

EL CÍRCULO HERMÉTICO

Hermann Hesse C. J. Jung

22 de enero 1961 en Montagnola , en la parte italiana de Suiza. Almuerzo en la casa de Hermann Hesse. En el exterior, nieva ; El cielo, sin embargo, no está claro. Ojo a través de la ventana ; entonces para mi plato de curry . Al levantar la reunión mirando al otro extremo de la mesa , también los ojos claros y transparentes de Hesse.

- ¡Qué felicidad , por ejemplo, me encontré almorzando hoy aquí , en tu empresa ...!

- Nada sucede casualmente responde Hesse. Éstos son los únicos
ALGUNAS PERSONAS : HERMETICA es CIRCLE .

<http://groups.google.com.br/group/digitalsource>

CONTENIDOS

HERMANN HESSE

Demian

Abraxas

Narciso, Goldmund y Siddhartha .

Las ciudades y los años

Las metamorfosis de Píktor

mañana

El Maestro Dyu - Dschí

Una Carta

La última Reunión

Domingo, 07 de mayo 1961

Últimos mensajes

Mi salida de la India

El árbol

La Estatua de la Goldmund

El Sueño

La Fiesta de Bremgarten

Dos extractos de las cartas

C. G. Jung

La Antártida

Mi primera entrevista con el Dr. JUNG

05 de mayo 1959 : Segunda Entrevista

La Boda Mágica

Con el Dr. Jacobi
Jung escribe el prólogo de " Las visitas de la Reina de Saba "
Arnold Toynbee
Tengo la última carta del Dr. Jung
Texto de las Letras
La Nueva reunión
Los Siete Sermones a los Muertos
The Bachelor
Una mañana en la India A Dream
Jung Volta Cobrar mí en tu hogar
Un mito de nuestro tiempo
conclusión
Sobre el autor
Hermann Hesse

Demian

Mi primer contacto con la obra de Hermann Hesse se llevó a cabo en 1945 , o quizás antes . No recuerdo que me prestó Demian . En ese momento Hesse era casi un desconocido en Chile . Fue discutido en círculos pequeños , como un secreto . Por cierto, fuera de Alemania su fama fue limitado . Fue en 1946 que el público se dio cuenta de su existencia, será galardonado con el Premio Nobel de Literatura. A partir de entonces , se convirtió en parte , yo diría media sonrisa , los autores traducidos a otros idiomas. Sin embargo , hay países donde Hesse sigue siendo un autor que no despierta gran entusiasmo. Para el público anglosajón , Hermann Hesse es un escritor refinado y sus traducciones no son un éxito editorial. De hecho, sus obras completas no fueron traducidas al Inglés . En Londres , tuve que buscar un poco de su día más conocido para regalar a un amigo mío que nunca habían oído hablar de los libros del escritor alemán .¿Qué diferencia con el público de habla española que leer y releer la obra de Hesse , considerando su autor un Maestro que enseñó el nivel de vida a una nueva juventud horizontes espirituales ansiosos.

" Es extraño que la diferencia entre el sajón pública y español ante la obra de Hesse, muy especialmente , era el lector latinoamericano que recibió con mayor entusiasmo autor alemán ; y dentro de América Latina son Chile , Argentina y México " . No sé si el resto del mundo, el escritor llegó a tener admiradores por igual. En la India , por ejemplo, su libro Siddhartha , aunque traducido al bengalí, hindi y otros idiomas locales no son ampliamente conocidos y sólo circuló entre las minorías que no son muy entusiastas .

En casi diez años de estancia en la India , me dio muchos ejemplos de esto , el envío del último monje a Krishna Prem , un doctorado Inglés en Cambridge, Bakhti filósofo, devoto de Krishna , autor del interesante libro " El Yoga de Kathopanishad " y que vive allí más de

treinta años en el entorno de la localidad religiosa de Almora , en las primeras elevaciones de la cordillera del Himalaya .

¿Qué diferencia entre los latinoamericanos ! Un pintor mexicano me regaló una caja de colores de diapositivas en la que se ilustra el Magister Musicae y José Siervo de El Juego de los granos de cristal . El viejo profesor está sentado al piano , mientras que el joven sirviente acompaña el violín en la primera sonata que jugaron juntos . El pintor y enviado como una caja de regalo de Hesse y Hesse le recomiendan a encontrarme en Delhi. Tuve que esforzarme para el pintor no se está moviendo hacia la India.

La pasión que desató las almas españolas Hesse sólo se puede comparar con el que sin duda despierta, o despertado entre los alemanes de toda una generación.

Actitud del pintor mexicano se sintió interpretado porque así me sucedió y sigue sucediendo . Incluso hoy en día , podría dar la vuelta al mundo en busca de un libro cuando creo que sea esencial o es el alimento que necesita mi alma. Y venerar a su autor con una más alta que jamás se produjo en mí la " presencia y la figura" en este amor atormentada tierra . Tan extraño juventud tibia de nuestro día esperando el placer de la obra, no la búsqueda de la nada que no sea el culto. Podría morir de hambre , robar para conseguir el necesario comprar un libro. Nunca quise que pedir prestado , porque quería mi absolutamente mía por una estrecha relación con ellos durante horas y días.

Al igual que con los hombres, por lo que es con los libros : tienen un destino en sí , ya que están dirigidos a personas que ellos esperan , la búsqueda de ellos en el momento adecuado . Los libros viven, mueren y se reencarnan ; están contruidos de materia palpitante que te gusta y se abre camino a través de la oscuridad , a menudo después de la muerte de sus autores.

Hesse dijo que Siddhartha penetró en la India , veinte años después de su publicación y todavía - el hecho de que él no lo sabía - sólo en una medida limitada. Más temprano, Hesse obsequió su libro a los amigos para que lo lean , muchas veces sin recibir una nota de agradecimiento . El trabajo tuvo como objetivo actuar profundamente requiere años de soledad.

Así que , como he indicado , la primera obra de Hesse llegó a mis manos en 1945 .Demian era , ese libro mágico . ¿Por qué me dio una impresión tan único? Olas de fuerza transmitida a mí desde sus páginas. Hacía muchos años que la obra fue escrita .Tal vez no habían nacido cuando se imaginó .

Muchas personas ya se habían alimentado su influencia ; numerosas ediciones habían aparecido .Vino a mí en la traducción, probablemente lleno de errores; sin embargo, conserva la energía , la fuerza , el milagro . Las palabras, el sueño , la respiración y el tormento en el pensamiento de la persona que concibió recreó en contactar con una nueva mentalidad que lo recibe y que estaba

destinado . ¿No es eso un milagro? Cuando su autor como un hombre joven que se inclina sobre el escritorio , quizás en Baden , cerca Zurich, en el tablero " Verena Hof " dio vida a su trabajo , se centró fuerzas existentes ya en el poder, pero eso no sería realista para que puedan ser localizados en otra esfera del espíritu. Estas fuerzas revivirían reaparecen potente el contacto de una mente y un corazón que había seguido la misma peregrinación.

Demian , el héroe, se convertiría en el modelo de muchas vidas ; tenido que competir con su fuerza y serenidad con todo lo que tenía el arquetipo. Así que caminé las calles de mi ciudad sentimiento como un hombre nuevo , con un mensaje y un signo . Y es también la razón por Hesse era más que un erudito o un poeta por varias generaciones. Su mensaje llega a las áreas que estaban reservadas para la religión. Aunque se produce sólo unos pocos de sus libros este fenómeno , me refiero a aquellos que pertenecen al género mágico, no evocador. s pasado, está dirigido principalmente a público alemán , que están dotados de un carácter local. Para mí , la obra de Hesse meramente Demian , Viaje al Oriente, su fantástica autobiografía, Siddhartha , El juego de los abalorios de , El lobo estepario y Narciso y Goldmundo . Poco después me puse las Metamorfosis de Píktor , que serán comentadas .

Demian no es realmente una criatura física , no está separado de Sinclair , el narrador de la historia. Demian en realidad es el propio Sinclair, su yo profundo , existe el arquetipo del héroe en el fondo de todos nosotros. El ser, en definitiva, se mantiene sin cambios y el alma no cambia, y en cuya vecindad que todos buscamos , o deberíamos buscar vivir . Hay un mensaje en este trabajo pedagogía mágica ; Me refiero al intento de expulsar a un adolescente al tacto redentora con un antiguo ser que vive y dónde sacará las fuerzas que pueden ayudarlo a superar los peligros, cabalgando sobre las olas del caos primitivo , sobre todo en la adolescencia. Todos nosotros , en mayor o menor grado , nos encontramos durante nuestra vida a personajes como Demian , perdidos en la primera infancia : chicos propios seguros y , venerables héroes serenos por otros. Pero Demian en realidad se encuentra dentro de nosotros. Al final de insinuar páginas de la novela , Demian se acerca Sinclair, quien se encuentra en una cama de hospital militar, le da un beso en la boca ensangrentada y le dice: "Escucha , hijo mío , si alguna otra vez me necesitas, yo no volver más prosaica que , a caballo o en tren. Usted me encontrará dentro de ti mismo " .

Hesse escribió en sus días más miserables en que pensé que dejar su patria para siempre y la guerra. Demian encontrar si encontrarse a sí mismo .

Este mensaje , sin embargo, no se racionaliza en el libro. Se envolvió en un campo de la magia , es un símbolo . Por lo tanto , sólo puede ser entendido por el corazón , por la intuición. Y explota , por así decirlo , el alma del lector, a quien el libro salió en silencio , "como un

ladrón en la noche " , allanando el camino a través de las espesas sombras del olvido y de la penitencia .

Por eso es que hace muchos años que entré por las calles de mi ciudad con un pecho hinchado, sensación de que algo nuevo había sucedido en mi vida : un mensaje de la eternidad.

Abraxas

Luz y oscuridad es la vida. Sin embargo , nos esforzamos por hacer que " sólo uno de esos extremos. " Nuestra alma espera en la luz, con gran fuerza, las altas cumbres , por Dios. Visiones sublimes esperanzas exaltadas . Desde la infancia, primero una escuela de formación de la familia , humanista y luego anotó en el fuego que corresponde a una parte de los valores de la moneda .

La civilización cristiana occidental tiene la intención de superar el lado oscuro de la pelota , sin encontrar una simbología adecuada , puesto a disposición del individuo que comienza a vivir , para que pueda aceptar y también interpretar las sombras que los diseños ligeros.

Y cuando estas alturas de caída , boca abajo en el suelo y ser feliz por un momento , nuestra mente carece de vínculos y signos que nos pueden ayudar . Así pues, parece que la dualidad .

Eso no es cierto en el Oriente, en la India, donde una antigua civilización del polifacéticos naturaleza aceptar sus dioses , para conseguir al hombre una expresión simultánea y sin transiciones entre la luz y la oscuridad , el bien y el mal, para que el diablo estaba desarmado , por así decirlo , lo mismo que Dios . Pero el precio que se paga es tan alta ahora difícil de la Madre Naturaleza. El hombre hindú es menos individualizado que el oeste , es un poco más alma colectiva sobre la naturaleza.

Bueno, ¿cómo podría el hombre cristiano occidental llegado a un punto en que , sin dejar de ser individual, para llegar a un estado en el que la luz y la oscuridad, Dios y el diablo, coexisten ?

Habrà que encontrar un cristiano antes de Cristo Dios, y que pueden quedar después de él. Este es el Cristo de la Atlántida , que una vez existió y puede surgir de nuevo en aguas profundas , como el centro de un continente se recuperó.

Dios es Abraxas , dios y el diablo al mismo tiempo.

La primera vez que se enteró de la existencia de Abraxas era Demian ; Pero él ya estaba dentro de mí desde mi infancia , después de haber visto el fondo de los Andes y las profundidades insondables del océano que arruina nuestra costa ; espumas debido a las grandes olas resuenan fuegos fatuos bien , su ardor del cielo y el infierno.

Abraxas es un dios gnóstico ; por lo tanto, cristiano antes de Cristo ; Es por eso que el Cristo de la Atlántida. Era conocido por otros nombres por los indios aborígenes de las Américas.

Hermann Hesse habla de él de la siguiente manera :

" Observar el fuego , mirando las nubes y cada vez los presagios y comenzará a sonar en las voces del alma , abandonarse a ellos sin preguntar si es conveniente o si es el correcto . De lo contrario se pierde - as, asumirás una apariencia . burgués y dejarás de ser un fósil Nuestro Dios se llama Abraxas : .. ' s Dios y el Diablo , al mismo tiempo , tiene en él la luz y oscuro mundo Abraxas no excluye ninguna de sus pensamientos , ni ninguno de sus sueños no se olvide eso. Pero él te abandona si tomares normales , sin defectos . abandonas y Él buscará otro caldero donde se puede cocinar sus pensamientos " .

Para superar el dramático conflicto en el que son cristianos hombre civilización occidental sin causar tales desastres apocalípticos regulares en Occidente y sin llegar a bajar los niveles , lo que produciría la " orientalizar up" , otra posibilidad no puede r pero Abraxas , es decir , una proyección del alma alrededor de la esfera, una tú mismo sumergirse en las raíces mismas, biográfica, para encontrar allí el arquetipo puro que fue desfigurada , pero esa es la auténtica imagen de Dios " entristecido por nuestros pecados , inmediatamente después del hundimiento de la Atlántida y las impresionantes aguas de nuestra propia alma.

Abraxas también significa que el hombre total .

Narciso, Goldmund y Siddhartha

Para aquellos familiarizados con los libros de Hesse, nombres como Narciso, Goldmund y Siddhartha son bien conocidos. La obra de Hesse gira en torno a un tema siempre idénticos . Sinclair y Demian son la misma persona ; Narciso y Goldmund representan dos tendencias humanas esenciales: contemplación y acción ; lo mismo se aplica a Siddhartha y Govinda : son tal vez un solo ser ; así nació la profunda amistad entre ellos , la compasión , la comprensión . Es el amor de sí mismo , la caridad por el alma descarriada entre la introspección y la extraversión . El Juego de los granos de cristal aborda el mismo tema a través de razones complicadas , fugas en evolución y arabescos , tan queridos para el alma musical de los alemanes. El hinduismo , el taoísmo chino , el budismo Zen , y tal vez las matemáticas , dieron cuenta del tema original , que ahora trabaja como una fuga de Bach o una pintura de Leonardo toca.

Cuando me encontré por primera vez con Hermann Hesse, que era posiblemente un poco más de Goldmund Narciso ; es decir , había dejado vagar , que viven en su refugio lejos de Montagnola en la introspección tranquila. Lo más probable sin embargo es que Hesse era , al mismo tiempo , hasta el final de su vida, Narciso y Goldmund

.

Estoy seguro , sin embargo, que en ese momento yo estaba más que Goldmund Narciso ; Por otra parte , estaba perdido entre estas dos tendencias de la personalidad. Como Siddhartha , encontraría el amigo más sabio a menudo durante la vida , el uso de diferentes trajes y adornado con dignidades opuestas.

En mi primera entrevista con una mochila y con un libro bajo el brazo. Era joven y primera a la izquierda de mi país.

Encurtarei los detalles que precedieron a la reunión. Baste decir que en Suiza unas pocas personas conocían el lugar exacto donde vivió Hesse ; sólo después de muchas consultas , una mujer joven en Berna me dio la noticia de su paradero .

Tomé el tren a Lugano. Era junio de 1951 y el calor del verano se hizo sentir incluso en las montañas de Suiza .

En Lugano , tuve que volver a preguntar el paradero del escritor , exiliado en el país suizo. Una persona me dijo que Hesse vivió en Castagnola . Fui en autobús a la pequeña ciudad donde me informaron que la casa de Hesse estaba en Montagnola . Otro vehículo me llevó a la gran pueblo, situado frente al lago de Lugano y las nieves alpinas. El autobús se subió por las calles estrechas para llegar a su destino. Abajo conmigo una mujer joven. Le pedí la dirección de la casa del escritor. Me dijo que era su sirvienta y me pidió que la siguiera. En la tarde de ese día que llegamos a la entrada de un jardín . En la parte superior de la puerta, un cartel escrito en dicho alemán " Bitte , keine Besuche " (Hemos recibido visitas.) Cruzada la puerta y rodeado de árboles de altura camino , llegué a la puerta de la casa. No había otra inscripción en alemán, tradujo la antigua china:

Palabras Mench -Hsi

Cuando alguien se acercó a la vejez
y cumplir su misión ,
tiene el derecho de reunirse pacíficamente
la idea de la muerte.
Usted no necesita hombres.
¿Ya conoce y sabe exactamente lo que son .
Lo que necesita es paz.
Debe visitar hombre , hablar con él,
hacerlo sufrir banalidades .
Debería más bien alejarse
antes de que la puerta de su casa ,
como si nadie viviera allí.

La joven doncella abrió la puerta y me hizo pasar un pasillo oscuro . Me ofreció una silla junto a una pequeña mesa contra la pared y me hizo una tarjeta de visita. Como no tenía nada conmigo, yo le di mi libro en vez de Ni por mar , ni por tierra , que había traído

especialmente para Hesse, con una inscripción en español. El joven se alejó por el pasillo. Esperé un momento allí, en ese ambiente tranquilo y recogido, envuelto en el aroma de sándalo, esa antigua tarde, hace unos diecinueve años.

Entonces abrió una puerta lateral y una figura delgada, vestida de blanco, apareció en la penumbra. Hesse era.

Me levanté sin poder distinguir bien al principio. Yo sólo lo podía ver cuando cruzamos el pasillo y entramos en una habitación con amplios ventanales. Tenía los ojos muy brillantes y una bella sonrisa se ha ido dibujando en su rostro delgado. Parecía un asceta, un penitente, vestido de lino blanco. Emanaba de su persona era un aroma especial, madera de sándalo o resina de árbol viejo.

- Has venido en un momento difícil, dijo; debería haber ido ayer de vacaciones. Tal vez mañana viajamos. Mi mujer fue mordida por una abeja y decidió aplazar el partido... todo está en desorden aquí. Ven a mi oficina.

Cruzamos un estantes de las habitaciones cubiertas llegaban hasta el techo y entramos en otra habitación más pequeña, donde había una mesa en el centro y las altas estanterías, cuadros, objetos diversos, pequeñas estatuas de Oriente.

Hesse se sentó de espaldas a la ventana, donde la puesta de sol sobre las colinas distantes y el lago. Me senté frente a ella, al otro lado de la mesa, donde tienen habían quitado los papeles de escritura y otros objetos.

Hesse me miró sin decir una palabra, con una dulce sonrisa en los labios, a la espera y dejar que un extraño tomar posesión del medio ambiente de paz.

Sentido la importancia del momento. Ahora, al recordar ese momento, me doy cuenta de que esos eran los intensos años de mi vida, cuando el alma era todavía capaz de temblar en las reuniones y aún cuando no éramos novios.

Allí estaba yo, frente a un hombre admirado, y para reunirse con él primero crucé el océano. Y la acogida que me dejó fue de acuerdo con las circunstancias que llevaron a la peregrinación espiritual.

Me pareció que Hermann Hesse no tenía una edad fija. Creo que 06 1951 acababa de cumplir 73 años; su sonrisa, sin embargo, era la de un hombre joven y toda su figura parecía haber recibido una pátina de las disciplinas del espíritu, como una delgada lámina de acero, almacenado en una funda de lino blanco.

- Vengo de muy lejos, dijo, pero el Señor es muy conocido en mi país...

- Es curioso, dijo Hesse, el interés que despiertan mis libros al lado de la opinión pública española. A menudo recibo cartas de los lectores de América Latina. Me encantaría que me diga cómo son las nuevas traducciones, especialmente de El Jugo de los granos de cristal.

- Por supuesto, dijo. Edición de Narciso y Goldmundo conserva el espíritu y el significado del original .

- Narciso y Goldmundo representan dos tendencias contrarias del alma: la contemplación y la acción , a pesar de que algún día podrían unirse a ...

- Entiendo , añadí , porque yo vivo bien dentro del conflicto , los enfrentamientos entre estos dos extremos. Sueño con la paz de la contemplación, pero la necesidad de estar al aire libre me inspira a la acción. De hecho , ahora estoy un poco más de Narciso. . .aunque anhelan ser Goldmund . . .

- Debe dejarse ir con las "nubes blancas" . . . No hay que resistir. Dios está presente en este destino perdió tanto como los que el lago y las montañas en la distancia. Es difícil y difícil de entender esto. . . El hombre se aleja cada vez más de la naturaleza y de sí mismo. ..

- Ayudó a Sr. sabiduría de la India? pregunto .

- Más de Upanishad y Vedanta me inspiró ... HI Ching sabiduría china puede transformar una vida ...

Vi la puesta de sol. Un azul tenue luz , rosa o quizás, permanecía en las ventanas, también aureolando la frágil figura de Hermann Hesse.

- Y con estas montañas cubiertas de nieve , que se encuentra que la paz? preguntó.

Hesse se quedó en silencio un buen rato, sin desaparecer de esta manera de su rostro gentil sonrisa , por lo que podía oír el susurro de la luz, el silencio de las cosas y por la tarde, hasta que el momento en que se interrumpió la tranquilidad.

- Cerca de la naturaleza se puede escuchar la voz de Dios.

Nos sentamos allí todavía algunos minutos , hasta que me di cuenta era hora de irse . Hesse me presentó con una pequeña acuarela pintada por él , escribiendo en el reverso: " .. Montagnola Souvenir" Amaba la pintura y fue un buen acuarelista .

Luego me acompañó a la puerta ; despedirme , me dio la mano como a un viejo amigo y le dijo :

- Si vuelve otra vez, es posible que no me encuentre más.

Así es como mi primera entrevista.

Los que están todavía lo suficientemente joven como para hacer las preguntas que llevaron a Hesse que tarde , o los que lo hicieron Siddhartha Buddha , entienden mis impresiones.

Allá por los estrechos callejones de Montagnola , encontré el autobús, pero un joven me llevó a Lugano en su motocicleta.

Esa misma noche me encontraba en Florencia, esta ciudad llena de magia renacentista.

Esos fueron los años de la guerra empobrecida e Italia siguen buscando refugio en el dólar y el alcohol las tropas de ocupación .

Las ciudades y los años

MUCHOS AÑOS pasarían antes de mi próxima reunión con Hermann Hesse. Sin embargo , durante ese tiempo , no vamos a comunicarse. Eran mensajes mucho más sutiles de su parte. Es extraño y no puedo evitar preguntarme qué pasó conmigo. Separados por años , la distancia, antecedentes culturales y continentes, una verdadera amistad , tejido en una pantalla impresionante , creando ido , hasta convertirse en algo del destino. El mundo admirado escritor , el Maestro, el Asistente por así decirlo, estiró el envejecimiento a un joven desconocido , procedente de una pequeña, casi perdido en el extremo del país parte del mundo , e hizo su amigo, a punto de decirle en su última día : "Yo no tengo amigos de mi edad , todos murieron ... "

Después de mi partida a la India en 1953 , las comunicaciones con Hesse se hicieron más frecuentes , ya que él siempre había estado llena de antigua sabiduría hindú que nutre su obra y su alma. Le informé que me fui sin decirle que era un diplomático, ya que permaneció durante un peregrino con su bastón y su bolsa en la parte de atrás , como cuando había visitado por primera vez en su santuario en las alturas de los Alpes.

Mi vida y mi experiencia en la India se cuentan en mi libro La Serpiente dio el Paraíso. Voy a añadir nada más ahora que años sin la Hesse enviar algunas señales, pero también recibió el d ermitaño que no aprecian el lujo . A veces eran fotografías; otras veces , pinturas , poemas , libros.

Nuestra amistad no era ciertamente literaria , pero mágico, sin edad , sin tiempo: un encuentro en el medio del río eterno de las cosas .

Montagnola es una pequeña ciudad construida sobre el lago de Lugano. Se compone de limpias y estrechas calles de casas de cuidados, algunos bastante antiguos , y se han reproducido por Hesse en sus acuarelas de Tesino . Durante muchos años el escritor vivió un piso en una casa antigua , con barandillas y ventanas con vistas a un exuberante jardín y colinas . En uno de los balcones de la casa escribió El verano de Klingsor , ardor historia vitimo ya que el calor de esas paradas.

A menudo fue a sentarse en los escalones de piedra del jardín y admirar el balcón y las rejas de la casa , que fue construido por los arquitectos suizos que participaron , como un mercenario en el ejército con el que Napoleón invadió Rusia. Tras la eliminación del Corso , los mercenarios quedaron para reconstruir Moscú, regresando posteriormente a Suiza y los ricos llegan a ser ricos terratenientes .

Yo vi esta hermosa mansión durante el seco verano y también con sus techos cubiertos nubes blancas del invierno. Los plátanos , haciendo guardia en el callejón de enfrente, me mostraron sus ramas secas y oscuras , así como sus flores de primavera.

Hesse entonces vivía en otra casa más lejos , en una colina , con un gran huerto de árboles frutales y hortalizas . Fue construido especialmente para él por un amigo que dejó su muerte.

Fue en esta casa que visité por primera vez y al que volver otra vez muchos años después.

Para llegar a Montagnola , pasé ese tiempo en Locarno y Ascona, estas dos bellas ciudades de la Suiza italiana. En Locarno, me encontraría primero con el profesor Jung.

Es el 1 marzo de 1959. Casi ocho años habían pasado . Representó a mi país en la India, en el papel de embajador. Una nueva encarnación. Siddhartha volvió a encontrarse con su amigo, vestido con otras prendas.

Las demás prendas de hacer mirror de Maia, a la pantalla fantasmal de Grand Illusion .

El coche que me llevaba estaba subiendo de nuevo por esas calles estrechas , las cercas y jardines adornados .

Por casualidad, me detuve frente a una posada. Su propietario era el señor Ceccarelli ;su esposa, la casa conocida de Hesse, llama solicitando una entrevista allí.

Hesse anotó cita para esa misma tarde. Crucé la puerta cuya memoria se mantuvo fijo en mi mente. Y de nuevo me encontré en la habitación con amplios ventanales. Fue de nuevo antes de que el escritor, que tenía ahora ochenta años. Sin embargo , su rostro era el mismo y su sonrisa se mantuvo siempre bella , aunque tocado con una tristeza indefinible.

Me dio la mano y dijo :

- Sí, lo recuerdo al Señor.

Me sentía diferente. Ya no era un peregrino de antaño. Climas asiáticos duros, otras actividades físicas , me habían dejado sus cicatrices . El corazón le latía de emoción, pero antes de la reunión con el amigo.

La señora Hesse entró en la habitación y nos invitó a sentarnos . Era bastante más joven que el escritor, con un rostro y un secreto de belleza de voz y sonrisa discreta.

Hesse trató sin duda revivir en su memoria la imagen de nuestra primera reunión.

- ¿Cómo es la India ? preguntó . Esto hizo que para grandes personas que sufren . Lo visité hace muchos años en honor de mi abuelo y de mi padre. Mi abuelo trajo una estatua de Krishna , el bailarín azul, que es tan querido para mí ... Yo tenía un amigo en la India , el profesor

Kalidasa Nath , Kolkata ... Usted vivirá todavía? Me pregunto si te enteraste de eso y si está vivo , dale recuerdos de mi parte . Me visitó una vez, en compañía de Romain Rolland .

- Yo lo haré . Te he traído estos pequeños recuerdos.

Y te doy una varita para quemar sándalo y un viejo miniatura Kangra Valley. Representa dos mujeres caminando por una carretera oscura bajo la lluvia de la temporada , atravesada por los rayos . Una de las mujeres descansaban suavemente en el hombro del otro .

- Tal vez la princesa Fátima , por ejemplo, que usted buscó en su libro Viaje al Oriente.

Hesse sonrió y siguió mirando el cuadro . Él fue a la mano de su esposa y señaló al hombre joven , apoyado en el hombro de su compañero.

- Tenga en cuenta la sensibilidad de esta mano.

Escrito detrás de la imagen: . " Para Hermann Hesse , el mundo de los símbolos "

Explicación :

- Porque usted vivió sus propios símbolos, su propia leyenda y , en su trabajo , se desarrolla y se repite , ampliándolos .

Su mujer salió por un momento y regresó poco después con una botella de vino viejo .Colocado sobre la mesa y se apoyó en ella la miniatura de Hesse, y continuó admirándolo .

- Vengo de Locarno dicho , he estado con el profesor Jung. Interpretó los símbolos, los analiza . Es curioso, pero la India no le da suficiente trasciende su obra.

- India no interpreta los símbolos : vivirlas. También mi libro Siddhartha tomó veinte años para llegar a la India, su verdadero lugar . Sólo ahora se ha traducido al hindi, bengalí y otros idiomas. Hay en la India una especie de egoísmo que es mental , sin embargo , su fuerza ; a diferencia de Japón , donde las personas asimilan todo lo que es extranjero.Creo que el egoísmo mental es necesario.

- Sí , le contesté. India gira en torno a sus propias creaciones milenarias . Escritores hindúes son los exegetas de sus tradiciones y sus libros sagrados , se sumergen en el pasado, el inconsciente colectivo , que se repiten como una masa . Es también por eso son sagrados , tal vez eterna ...

- Que la razón por la cual el budismo desapareció de la India, continuó Hesse ; era demasiado intelectual y negado el mundo de los símbolos ... Pero volvamos a Jung, creo que tiene el derecho de interpretar los símbolos. ¿Y sabes por qué? Debido a que Jung es una inmensa montaña, un genio extraordinario ... estado enfermo últimamente ... Lo conocí a través de un amigo común , que también estaba interesado en la interpretación de los símbolos. Desde hace

algunos años que no he visto . Si vuelvo a encontrarlo , dale recuerdos de Steppenwolf .

Él sonrió feliz .

- Jung preguntó qué sería lo que se llama el yo, (NT - Algunos de Jung en Brasil usar la palabra Inglés "Yo") , y se unió a la de Cristo . Me dijo que para el hombre occidental , Cristo es el Sí mismo.

Hesse interrumpe su sonrisa. Es un momento en silencio . Volver a admirar el cuadro apoyado en la botella de vino, mira a su esposa y le dice :

- Tenemos que encontrar algo para nuestro amigo de Chile y la India.

Enfoques una de las estanterías repletas de libros hasta el techo y sube una pequeña escalera para llegar a los de arriba . Atrapa uno y cae con un salto .

Su mujer se le acerca y acaricia con ternura la cabeza porque el escritor hizo un gran esfuerzo a pesar de su mal estado de salud en ese momento.

Mrs. Ceccarelli me advirtió que Hesse tenía artritis y me aconsejó que no tiemble la mano con firmeza para no hacerle daño.

Hesse me extiende un hermoso libro impreso con su puño y letra, en estilo gótico, e ilustrado con acuarelas de sí mismo en representación de algo parecido a un estado celestial . El pequeño libro titulado La Metamorfosis Píktor y se coloca dentro de un caso similar con una vieja caja china . Hesse escribe la siguiente dedicatoria en la primera página : « invitado a Chile y la India ".

Beber una última copa de vino. Me levanto para irse; Hesse , sin embargo , me hace ir al comedor , donde desea que mostrarme de un aceite que es su ciudad natal , Cawl . No hay un puente sobre el río ; Creo que tal vez en busca de sus aguas Hesse señaló que en primer lugar los peces de Goldmund y Siddhartha veía y deslice esa cadena que, como los ríos sagrados de la India , todo lo cual lleva hacia el gran mar.

Hesse se acerca entonces un busto de piedra que está en contra de la pared. Es su propia cabeza ejecutado por un amigo escultor. Pon tu mano sobre él.

Yo le pregunto:

- Es importante saber si hay algo más allá de la vida?

- No, no es importante ... Morir es como caer en el inconsciente colectivo de Jung y luego desde allí volver otro , ya que la forma, formas . . .

Hesse Y acariciando su cabeza de piedra .

Las metamorfosis de Píktor

Es NOCHE en la posada del señor Ceccarelli . Con la apertura de las colinas , casi la ventana de luz de las estrellas , leer el librito.

El joven entró Piktör Paraíso y se encuentra frente a un árbol que es a la vez hombre y mujer. Búscalo con veneración y pregunta: "¿ Son tal vez el árbol de la vida " Cuando, sin embargo , en lugar del árbol, respondió la serpiente, Piktör vuelve a seguir su camino . Observa todo con cuidado : todos los placeres en el Paraíso. Claramente prevé que está en el origen , la fuente de la vida .

Ver otro árbol , que ahora es tanto Sol y la Luna

Y Piktör pregunta: " ¿Es tal vez el árbol de la vida ? " The Sun confirmó riendo ; la luna sonrió.

Flores maravillosas le admiraban , flores de diversos colores, de flores que tenían ojos y caras. Algunos se rieron francamente, otra motejavam ; algunos no se ríen o se mueve , se quedaron mudos, borracho , sumergido en sí mismos , envuelto en su propia fragancia como sofocado . Una flor de color lila cantó su canto; otra , una canción de cuna azul oscuro. Los ojos de una flor eran duras como el zafiro ; otra le recordó su primer amor ; otro , el color del jardín de la infancia , la voz de su madre y su perfume. Una risa, otra pone su lengua un poco curva lengua, rosáceo que se le acercó. Piktör extendió su lengua para tocarla. Fieltro el sabor acre y uva silvestre y sabe a miel, y también como el beso de una mujer.

Existe entre las flores , Piktör sentían llenos de nostalgia y miedo. Su corazón latía fuertemente , como una campana , ardor , ansiosa por algo desconocido.

Piktör así que vimos un pájaro tirado en el pasto , que brilla de una manera que parecía tener todos los colores . Piktör preguntó :

- O pájaro, ¿dónde está la felicidad?

- ¿La felicidad? Pero en todas partes : en la montaña y en el valle, en la flor y cristal

El pájaro feliz sacudió sus plumas , movió el cuello, agitó la cola, un ojo se volvió y se quedó inmóvil en el césped. De repente se había convertido en una flor ; plumas eran hojas, patas , raíces . Piktör lo miraba con asombro.

Casi de inmediato, sin embargo, la flor - pájaro movió sus hojas ; cansado de ser la flor y no tenía raíces. Proyectando lánguidamente hacia arriba, convertido en mariposa , moviéndose sin peso, toda la luz.

Piktör maravilló aún más. El alegre pájaro mariposa de alas en un círculo alrededor de él, brillando como el sol ; se deslizó al suelo y que un copo de nieve se quedó allí, a los pies de Piktör . Aliento, tembló un momento con sus alas luminosas y de repente se convirtió en cristal, cuyas canciones irradiar una luz de color rojo. Bellamente brilló entre hierba, como campanas de timbre para una fiesta.

Sólo brilló la joya.

Pero parecía que su final estaba cerca , que la tierra atrae y de la piedra preciosa fue disminuyendo rápidamente , como para penetrar en el césped.

Piktor , dirigido por un antojo , recogió la joya en sus manos y la sostuvo . Con fervor admirado su luz mágica ; su corazón fue atravesado con un ardiente deseo de todas las aventuras .

Fue entonces cuando la rama de un árbol muerto y deslizó la Serpiente le susurró al oído : " . Joyería se convierte en el Digamos rápidamente usted quiere que su deseo, antes de que sea demasiado tarde. "

Piktor temía perder la oportunidad de alcanzar la felicidad . En un apuro pronunció la palabra secreta. Y se convirtió en un árbol. Debido a que el árbol era lo Piktor siempre quiso ser . Debido a que los árboles están llenos de calma , fuerza y dignidad.

Tamizado creció sus raíces en el suelo y levantando su copa hacia el cielo. Hojas y ramas nuevas surgieron de su tronco . Yo estaba contento con él. Sus raíces sedientas absorben agua del suelo, mientras que las hojas se mecen en el azul del cielo . Los insectos que viven en su corteza , ya sus pies , liebres y puercoespín encontrado refugio.

En el Paraíso, en la espalda , la mayoría de las cosas y los seres se transformaron en el hechizo actual de metamorfosis . Saw bestias que se convirtieron en las piedras preciosas o salir volando como pájaros radiantes. Junto a él, varios árboles desaparecieron de repente : se movían en los ríos ; se convirtió en uno de cocodrilo , otro estaba nadando , lleno de placer, se convirtieron en peces. Nuevas formas , nuevos juegos .

Los elefantes han transformado sus prendas en las rocas ; Las jirafas se han convertido en flores monstruosas.

Pero él , el Árbol - Piktor , mantuvo siempre la misma ; no podría ser más .

Al darse cuenta de esto, tu felicidad y desapareció poco a poco, comenzó a la edad , en el supuesto cansancio y falta grave aspecto que se observa en muchos árboles viejos.

Igualmente , caballos y aves, los seres humanos y todos los seres que han perdido el don de la metamorfosis , se descompone con el tiempo, pierde su belleza, se llenó de tristeza y preocupación.

Una vez que una chica se perdió en el paraíso. Su piel estaba roja y su vestido azul . El canto y el baile, se acercaron al árbol - Piktor . Algunos monos inteligentes se reían alegremente detrás de ella ; arbustos rozaron su cuerpo con sus ramas ; árboles arrojaban flores o frutos, sin que ella lo notara . Y cuando el árbol - Piktor vio a la niña fue llevada a un deseo desconocido , un profundo deseo de felicidad . Se sentía como si su sangre claman : " Piensa, recuerda hoy toda su vida, descubre un sentido si no lo hace , será demasiado tarde y nunca más ser feliz ! "

Y Piktor obedeció. Recordó su pasado, sus años de adulto , su partida al cielo, y sobre todo de ese momento antes de su transformación en árbol , ese momento maravilloso cuando el joya mágica encarcelados en sus

manos. Entonces, como todas las transformaciones son posibles, la vida latía con fuerza en el interior.

Recordó el pájaro que había reído y árbol Sol y la Luna le parecía que en ese momento un tanto olvidado, dejado de hacer algo y el consejo de la serpiente mortal fuera .

La chica escuchó el aullido de las hojas del Árbol - Piktör , sus ramas rumorosas . Levantó la vista y sintió un dolor en mi corazón. Los pensamientos , deseos y sueños desconocidos estrechó. Atraídos por estas fuerzas , se sentó a la sombra de sus ramas. Pensado para entender que el árbol era solitaria y triste a la vez emocionante y noble en su aislamiento total. Sonido embriagador de las ramas canción murmullo . La muchacha se apoyó contra la áspera corteza , fue tocado y un escalofrío le recorrió el cuerpo . En el techo de su alma pasó nubes . Poco a poco las lágrimas cayeron de sus ojos pesados. ¿Qué fue eso ? ¿Por qué debo sufrir? Porque corazón deseaba mameluco pecho ansiaba algo allá lo belleza Solitario ?

El árbol - Piktör tembló en sus raíces y fuertemente acumuló todas las fuerzas de la vida dirigiéndolos a la niña en un deseo de unirse a ella para siempre. Ah, sin engañar izquierda si por la Serpiente y ahora era sólo un árbol ? Cómo fuera ciego y estúpido ! Tan extraño a él a las afueras del secreto de la vida ? No, algo, porque entonces hubiera intuido vagamente ! Y con gran tristeza recordado el árbol que era hombre y mujer.

Entonces un pájaro salió volando en círculos, un pájaro rojo y verde. La chica lo vio llegar . Algo cayó de su pico. Brillante como el rayo , rojo como la sangre y las brasas , corriendo por la hierba , iluminándola . La muchacha se inclinó para recogerlo. Era una esmeralda , una piedra preciosa . Mal celebró la piedra en sus manos, cumplió el deseo de su corazón suspiro . Fascinado , se unió e hizo uno con el árbol , convirtiéndose en un fuerte ramita verde que se convirtió rápidamente en el cielo.

Ahora todo era perfecto y el mundo estaba en orden.

Sólo en ese momento se encontró el paraíso. Piktör ya no era un árbol viejo y preocupado. Así cantaba en voz alta, con fuerza: « Piktória Victoria! " Se había convertido, pero llegó a la verdad eterna en el polimorfo ; porque la mitad , se convirtió en algo conjunto.

De ahora en adelante puede convertirse en cuanto se desee .

Siempre corría por su sangre el hechizo de cadena de creación , participando así , para siempre, en la creación que en cada momento se renovaba . ¿Era la carne de venado , pescado , el hombre y la serpiente , el pájaro y la nube ; pero en todos los sentidos que era todo , cada imagen era un par dentro de él tenía el Sol y la Luna , era hombre y mujer. Como el río gemelo corrió por las tierras; como una doble estrella, cruzó el cielo.

Como en esa noche suave Montagnola terminó de leer el libro d y observó sus dibujos, cuyos colores realmente reflejar un estado de nuevo al principio de las cosas , y las meditaba una frase que Hesse escribió una vez :

" Para algunos hombres, a una edad avanzada, se le da la gracia para volver a probar el estado paradisíaco de la infancia ".

En esos dibujos, y de que la historia ingenua , mientras que profundo. Fue realmente una visión del paraíso recobrado .

Y mientras me embriagado con el aroma de las magnolias en el jardín que se abren albergue de montaña , y con los demás fragancia del Paraíso , regresó a ver con una nitidez de insomnio , la mano de Hermann Hesse sobre su busto de piedra y escuchó sus palabras en sintonía con la historia que acababa de leer : "Vamos a volver a la forma, las formas ... "

mañana

Me levanté temprano y fui al jardín de observar desde lo alto el Lago de Lugano iluminado por el primer rayo de sol. Caminé lentamente por las estrechas calles de encontrarme de nuevo cerca de la antigua casa de Hesse. Los sicomoros oscuras se extendían sus ramas sin hojas .

Con la mañana avanzado, me llevó por el camino que pasa por delante de la casa, ocupada por el escritor. Con sorpresa , vi que Hesse se encontraba en el huerto , a lo largo de la valla cubierto con un sombrero de ala ancha y hacer una hoguera con hierba seca . Me vio y abrió la puerta de la huerta.

- Buenos días, dijo, extendiendo la mano.

Yo le respondí el saludo mostrándole del libro Metamorfosis Piktör , llevando conmigo .

La sostuvo y me señaló algunos dibujos , sonriendo como un niño .

- Son maravillosos , lloré.

- ¿Son cristales , pájaros , mariposas, todo esto por un momento , como en la Creación.

- Y Piktör ? preguntó .

- Piktör contiene de todo, es todo esto y algo más. . .

- Es el río de Siddhartha dijo , las formas eternas del río Maya.

- Y también el Steppenwolf , añadió Hesse. Hay personas que no pueden entender que ha escrito Siddhartha mientras El lobo estepario . . . Y, sin embargo , ambos se complementan entre sí , son los dos extremos de la vida , incluyendo los hombres se mueven . . .

Hesse pausa. Me entregó las Metamorfosis de Piktör y dijo en voz alta a sí mismo:

- Ayer, cuando me visitó, era el cumpleaños de mi hijo. Hizo cincuenta años. . .

Así terminó nuestra reunión.

Parti siguiendo el camino que conduce a la colina . Llegué a un claro y me dejes caer en la hierba seca cerca de algunos árboles . Agarré un par de hojas en la mano y traté de encontrar la piedra hay metamorfosis. Pero no pude . Volví la misma manera. Hermann Hesse seguía ardiendo en el césped del jardín. Envuelto en el humo, el oficiante parecía un antiguo ritual . Me

senté en una roca. Él no podía verme ahora y yo lo observaba un buen rato. Desde lo alto de la casa luego descendió a una persona, y cuando se acercaba , me di cuenta de que fuera su esposa .

Llevado a una canasta en su hombro y acarició suavemente el pelo gris. Entendí que el gesto estaba destinado a complacer a Hesse y sentí una cierta vergüenza sorprendió al TLCAN. Fue desgarrador pensar que esta mujer madura quería verse bella para un hombre de ochenta años. La unión entre ellos debe ser profundamente espiritual y sensible. Me levanté para irme . Aún visto como se iban por el camino de la huerta ; se fue por delante y detrás de él , recogiendo hierbas y ponerlas en la canasta.

Pensé que una vez había vivido los sabios chinos de la antigüedad. De hecho , Hesse parecía un maestro chino y también un árbol sabio.

Al pasar frente a la casa, me vio de nuevo. Se dio la vuelta y tomar el sombrero de ala ancha le hizo un gesto de despedida.

El Master Dyu - Dschi

Volví a Hesse Montagnola para llevar a uno de los primeros ejemplares de mi libro de visitas Los de la reina de Saba , escrita en la India y prologado por el Dr. Jung.

Fue el domingo 22 de enero de 1961. Era invierno en Europa. La nieve cubría ahora el pueblo. Como siempre, yo estaba contemplando primero la vieja casa y vi las ropas blancas plátanos cubiertos , pelados con sus ramas. Entré en la sala a la terraza que da al jardín ; todo aquí estaba cubierto de nieve. Era imposible recordar ahora la primavera Tesino .

Poco a poco , me acerqué hasta la colina donde estaba la casa de Hesse.

Tropezamos por el camino empinado , cuando oí el ruido de un coche. Me aparté del camino para dejarle pasar , pero el coche se detuvo y me hizo señas una mano. Hesse era . Su esposa manejaba. La puerta del coche se abrió para que entrara .

- Vengo de la ciudad, dijo Hesse ; Fui a comprarlo por usted.

Y me entregó una copia de la Neue Zürcher Zeitung.

El domingo suplemento fue publicado un su poesía.

- Con esta poesía contestará cualquier pregunta que usted puede pedir mí hoy , dijo entonces.

Llegamos a casa casi de inmediato y pasamos la habitación de la familia .

Hesse y yo nos sentamos . Parecía un poco más delgado que hace dos años. Cogí el periódico y empezó a leer la poesía :

El dedo levantado

Maestro Dyu - Dschi era - como se nos dice -
maneras de silencioso, suave y tan modestos ,

quien renunció a las palabras y enseñanzas
porque la palabra y la apariencia
y evitar cualquier apariencia
era su preocupación.

Cuando los estudiantes , monjes y novicios
apreciado en las conversaciones de alto brillo
con frases espirituales sobre el grito supremo,
acerca de por qué el mundo , observaba en silencio
evitando cualquier exageración.

Y cuando se le preguntó ,
vano o grave ,
sobre el sentido de escritura antigua ,
en el nombre de Buda, la iluminación,
el principio y el fin del mundo se mantuvieron
en silencio y poco a poco acaba de señalar
con el dedo levantado hacia arriba.

Y con señal tácita , convincente ,
era cada vez más Suit :
amonestados , enseñado, alabado, castigado, se indica
propio camino por lo que el corazón del mundo
y el hecho de que , en los últimos años ,
más de un discípulo entendió el delicado
levante el dedo ,
se despertó y se estremeció .

Vía Hesse con su dedo levantado y permaneció en silencio viendo los copos
de nieve caían suavemente al lado de las ventanas. Fue él quien rompió el
silencio :

- Las palabras son una máscara que rara vez se expresan correctamente
qué hay detrás ; en lugar de ocultar. La inteligencia no es lo que importa,
sino la imaginación. Aquellos que son capaces de vivir en la fantasía no
necesita la religión. Es a través de la fantasía de que uno puede entender el
hombre de vuelta al Universo . Repito ahora que no importa si hay algo más
allá de esta vida. Lo que cuenta es la de haber hecho bien el trabajo. De esa
manera todo va a estar bien. El universo , para mí, significa que Dios es

para los demás. El Universo , la Naturaleza. No debemos tomar como enemigos , sino como una madre y abandonarnos al Naturaleza pacíficamente , con amor . Por lo que sabemos , sentimos que el individuo de regreso al universo , al igual que con todos los seres , al igual que los animales, como plantas . Estamos a sólo partes ínfimas de la totalidad , del Universo. Es absurdo rebelarse . Debemos ofrecer a la gran cantidad de corriente , como una madre. . .

- ¿Y el personaje ? pregunto . Ella se resiste . En el Este no es el personaje tal como lo concibe el cristianismo. El personaje es un producto del cristianismo , como el amor , un subproducto de la personalidad . Sin personaje no hay amor ; al menos , no es la locura de amor .

Hesse acuerdo en que la persona es un producto del Occidente cristiano .

continúo :

- También la belleza , concepto de belleza individualizada , es un producto de la personalidad . La belleza del gesto, la actitud de una vida personal , es también , al igual que las calles, plazas , catedrales y las ciudades de Occidente. Naturaleza también es hermoso. pero de manera diferente . Templos y monumentos de Oriente son hermosas, pero ¿cómo es una caída de agua o un bosque , de manera impersonal . Sé que algunas Swamis mostraron que el frío antes de que la belleza de Florencia. Es que para la persona media no ha aparecido , el personal no se ha entendido , ni amor hacia cristiana occidental . Obviamente, esto no es una revisión y si era podría aplicarse de alguna manera a Occidente, ya que nadie sabe si la persona prefiere no una enfermedad o el mal mismo . . .

Me detengo y pienso en lo que Hesse una vez acerca de su libro y cómo dijo Siddhartha sólo entré en India después de veinte años de su publicación . Incluso hoy en día , es un libro que los hindúes ortodoxos consideran "artificial" , un producto de la especulación - cristiana occidental acerca de las verdades de Oriente . El drama de Siddhartha es el drama del alma individual , la búsqueda de una salida a la personalidad ; y los actos de conciencia que Siddhartha corre por la mitad y al final de su vida son el resultado de la presencia constante de la razón.

- Es curioso que sea, igual que los hindúes siguen dando vuelta en torno a su Vedas Bhagavad Gita suyo. No crean nada nuevo. Incluso los pintores abstractos modernos terminan interpretando el Ramayana.

- Pero yo considero esto algo bueno ; ahí radica la fuerza del hinduismo. Continúa siguiendo una misma línea ; es la concentración , en contraste con la dispersión . Recuerde: lo que realmente quieres . .. Por otro lado , si los hindúes lee poco es porque los británicos no les proporcionó traducciones de pensamiento europea y universal . Creo que ver lo que dice un deseo oculto de defender a Occidente porque Occidente y esto es que está perdiendo hoy en día como el Este se levanta de nuevo. Es imposible no sentir simpatía por los débiles.

- No, no es eso. ¿Por qué sería ? No siento simpatía por el Oeste ; por lo menos no se siente más grande que la del este . Yo pertenezco ni lo uno ni lo otro, y como Sudamericana , estoy mejor entre ellos. ..

Hesse levanta un dedo como Maestro Dyu - Dschi . . .

- No se olvide , por ejemplo, la máscara de las palabras. . .

La señora Hesse entra y nos invita a ir a la sala de almuerzo La sala está bañado en luz. En la pared cuelga una pintura de Cawl , la ciudad natal del escritor.

Sra. Elsy Bodmer también fue invitado viuda del dueño de la casa , el amigo de Hesse.

Hesse me dice que el almuerzo será servido a la manera hindú.

- Cuando yo era un niño en nuestro hogar en Cawl , siempre había de curry domingos y chicos colonias almorzaron con nosotros. Mi abuelo y mi padre estaban en la India. Gracias a ellos he aprendido a amar a Krishna.

Hesse sirve Tesino vino y levanta un brindis. Un rayo de sol frío golpea en las copas de cristal, creando una alquimia de los colores de la mañana. Descansando mis manos sobre la mesa y ver la escena con serenidad. En el otro extremo del cuadro es Hesse, con la copa levantada, iluminada por la blanca luz de invierno, con los ojos muy azules , como si en la meditación.

- ¿Por qué estoy aquí ? decir , la conducción de las palabras lentamente a Hesse. Por qué me siento feliz de encontrarme en casa, comiendo en su compañía, llegado tan lejos ?

Hesse conserva su rostro hierático , y sin salir de la luz invernal que rodea respuestas:

- Nada sucede por casualidad ; aquí son sólo los invitados correctos : el círculo hermético . . .

Comprendo que tus palabras se cruzaron esta vez la cáscara penetró en el núcleo , o son de la zona que sólo los símbolos alcanzan .

Hesse ahora dio significado a mi peregrinación y vueltas , hablando como Siddhartha tuvo una vez Govinda .

Permaneció en silencio, pues me parecía que, dentro de la luz , el Maestro Dyu - Dschi repitió su gesto.

Una Carta

VOLVER a la India para Hesse envió la siguiente carta:

"Estimado Sr. Hesse :

Deseo darle las gracias que el domingo y el privilegio de pertenecer al Círculo Hermético , lo que equivale a ser miembro de la Orden del viaje a Oriente . De hecho , soy un miembro de esta Orden sin espacio ni tiempo , y el doctor dijo que Jung Kusnacht cuando repitió sus palabras sobre "ciertas personas " . Tal vez por esta razón por la que escribió el prólogo de mi libro, ya que él es también uno de los amos del viaje a Oriente . Buscando sólo

seguir este camino , con sólo un puente de contacto (n caso entre América del Sur, Europa y Asia) como fue revelado a mí el otro día I Ching .

Volver a la India , volví a leer su poema sobre el Maestro Dyu - Dschi bien y entiendo su significado. Usted dijo que las palabras eran una máscara. Es cierto, pero también es cierto que en el diálogo de las palabras hay otra agua profunda de diálogo , y es lo que importa y que es lo que oímos.

Traiga a los saludos del profesor Jung Steppenwolf . Él sonrió y me preguntó por usted. Hablamos de muchas cosas y él también podría hacer el gesto del Maestro Dyu - Dschi . . . "

La última Reunión

LIBRO Hesse , Viaje al Oriente, es la historia de una de las partes que el autor dedica a sus personajes, sus ídolos y sus mitos. Un partido con su propia alma , que es tal vez la mitad de su vida en medio de una misión o una peregrinación hacia el este (por lo tanto la luz) , que forma parte de una orden de peregrinos , que eres el peregrino del Este . La búsqueda se extiende sobre las montañas y valles , tal vez en los Alpes , pero es más probable que tenga lugar en los acantilados y paisajes del interior del alma del autor. El Oriente es la patria del alma, la juventud de la luz.

Los peregrinos miraron cosas imposibles. Una quería encontrar la Serpiente Kundalini ; Hesse buscó princesa Fátima. Entre los peregrinos había un llamado Leo , el Siervo , quien ayudó a los demás. El gran fiesta de símbolos se celebró en Bremgarten con luces , canciones y recuerdos. No todos están presentes : es don Quijote , Hölderlin , el poeta favorito de Hesse, Hoffmann , Enrique de Ofterdingen y también los personajes de sus libros, el lobo estepario , Demian , Pablo , músico, Klingsor , el pintor , Narciso , Goldmund , Siddharta y Govinda , aquellos en los que Hesse se reencarnó en su larga existencia.

Pero algo pasa , algo trágico . Leo , el Siervo desaparece , dejando a ellos y por lo tanto el viaje a Oriente se interrumpe . Amigos dispersan la Orden se desmorona . ¿Quién es Leo , que acaba con su desaparición hace que este desastre ? Hesse no llegó a ver esto a menos que mucho más tarde , Leo reaparece en su trabajo quizá como Josef Knecht , el Gran maestro del juego de abalorios (Hesse libro dedicado al peregrino del Este) , el Papa una orden sentar . Knecht en alemán significa " siervo". El viaje hacia el Este libro concluye con un curioso símbolo , conocer a una estatuilla en un fichero mágico .

Esta cifra es andrógina , Ardhanarlsvara . Pero antes tuvimos que pasar por varias pruebas , incluyendo al perro Necker e reencuentro con Leo , el Siervo .

Toda la obra de Hesse , Viaje al Oriente es el más hermético. Nunca he tratado de interpretarlo, prefiriendo sentirlo en su belleza sutil , sobre todo en su primera parte .

En mi última entrevista cien Hesse , le preguntó sobre el viaje a Oriente , sobre Leo e al perro Necker .

Era sábado 06 de mayo 1931 . No quedaba sin gastar mucho tiempo visitando Hesse. Me llevó dos cajas de plata labrada , Cachemira , incrustado de turquesas . Una era la de Hesse ; el otro para el profesor Jung.

- Soy de Florencia, que digo; Yo estaba allí sólo para ver la Galería de los Uffizi , el cuadro de Leonardo " La Anunciación " . Me alojé allí por alrededor de una hora , admirándolo .

- Lo que es de particular interés en este cuadro?

- Voy a tratar de explicar. En tal cosa como Leonardo en su obra, que un mensaje sea entendido , sin ser descifrado , como en Viaje al Oriente, por ejemplo ... " La Anunciación " está envuelto en las vibraciones. Las alas de ángel están temblando en el aire, especialmente los dedos de su mano derecha, haciendo la señal . Estos dedos algo se transmite a la Virgen ya los demás mortales , pero la advertencia hipnótico se están practicando con la mirada . Casi me atrevo a decir que el ángel es la entrega terribles de Cristo a la Virgen con la mirada ; se perfora , la dejó embarazada . Ella , niña asustada , recibe el mensaje y la advertencia en la mano dulce izquierdo mientras el apoyo a la derecha del texto sagrado, las profecías y el destino. Entonces ella dice: " Yo estaba escribiendo . "

último detalle , sin embargo , es sólo una de Leonardo virtuosismo para satisfacer la Iglesia , yo diría . La verdad es que la Virgen se sorprendió y simplemente aceptar todo esto porque es hipnotizado , propiedad de Ángel y nunca volverá a ser lo que era. . . En la parte inferior del marco que onírico leonardesca , el inconsciente , donde entra todo, el misterio , aparece el Destino , Angel y Cristo mismo. . .

Hesse escuchó con atención.

- Leonardo era un genio universal y su pintura es mágica, dice . La mayoría de las personas sólo entienden lo que busca a tientas con los sentidos, pero no lo que hay detrás de lo que es inalcanzable. La magia , el arte mágico expresa. . . También hay otro tipo de arte , el evocador. . .

- Demian y su viaje a Oriente están en esta línea mágica ... Por cierto , ¿quién es Leo?

Hesse busca "ventana abierta , a través del cual se introduce un gato maullando . Se pasa la mano en la espalda del gato y dice :

- Leo es alguien que sabe cómo hablar con los animales ... con el perro Necker , por ejemplo ... Un amigo mío tenía un perro que fue obligado a dar. Se llevaron el perro a cincuenta millas de su casa. El perro se escapó y regresó , encontrando el camino, el camino. Esto también es mágico. . .

- Yo tenía un perro en la Antártida desde hace muchos años , por ejemplo, y la pérdida de uno de los glaciares ... Volviendo a Leonardo, que el compositor , en su opinión , se acerca a mí en la música? ¿Cuál sería un músico mágico?

- Bach, Hesse responde , sobre todo en la misa y las Pasiones según San Mateo y San Juan son obras mágicas . Siempre que podía , viajó a Zurich cuando se dieron estas obras.

- Sí , existe en Bach , especialmente en su misa , una repetición o elaboraciones adicionales de las razones utilizadas por él durante toda su vida. Siempre copias de sí mismos a los mitos , las leyendas de su vida y su obra , al igual que Leonardo y como lo hace hoy. . . Esto es mágico. . .

Hesse se levanta y se acerca a su biblioteca.

- Escribió "algo después del Juego de Perlas de Cristal - preguntar.

- Evocaciones . El trabajo del poeta es también recordar , revivir el pasado , lo efímero. Esta .. es una parte de la obra del poeta .

Enséñame a continuación una traducción italiana de algunas de sus páginas .

- Finalmente los italianos me traducen . Y digo que vivo en la parte italiana de Suiza! Por el contrario , la editorial Aguilar español publica mis obras completas .

Les pido que mirar y decirme si son verdaderas . En Alemania estamos en plena invasión de traducciones de escritores en español .

Hesse Y me entrega una edición alemana de la escritor venezolano Rómulo Gallegos.

Antes de despedirme de la tarde , hablamos sobre algunos escritores . Le pregunto si conoció a Rilke .

- Me dice que nunca se reunió . Hablando de traducciones , creo que Rilke se entiende mejor en la traducción.

- Y Keyserling , lo conociste ?

- Sí, fue un extraordinario , inmenso , poderoso , capaz al hombre bramando como un toro.

Y Hesse intenta imitar el mugido .

- Y Gustav Meyrink , ¿cómo fue?

- Lo sabía , así Meyrink . Se interesó en la magia y seriamente practicado . En momentos de peligro podría concentrarse en el corazón , manteniendo la calma sin cambios. Él era un hombre dotado de un agudo sentido del humor. Una vez , en medio de una sesión de espiritismo , justo cuando el visitante debe aparecer de otro mundo, Meyrink encendió un fósforo para verlo, de finalizar la sesión , por supuesto. Meyrink vacilaba entre las fronteras de la magia blanca y negro.

Decir adiós esta tarde , la señora Hesse me invitó a comer al día siguiente .

Domingo, 07 de mayo 1961

Temprano el domingo y llegar en la misma habitación , continuar la conversación de la noche anterior.

- Koestler escribió un libro sobre el Oriente, la India y Japón : El Loto y el Robot. Critica duramente al escritor Suzuki.

- Usted puede estar seguro de que Suzuki no perderá sueño por esto . Él verá el juego.

No se permite tocar . Recuerdo la historia que cuentan de Jesús. la bate calles de Jerusalén con la intención de curar a una mujer enferma ; parando de repente exclama : « ¿Quién ha tocado mi ropa , haciéndome perder la capacidad de curar ?"

- Yo estaba con Koestler en la India en la búsqueda de razones para su libro . Lo invité a cenar a mi casa en Nueva Delhi y luego fui a visitar a un místico sufí , la hermana Raihana . Leer más allá de la parte posterior de la mano . Koestler dijo que en su anterior encarnación fue un capellán del ejército .

- ¿Estás escribiendo algo en este momento? preguntó Hesse.

- Ya han pasado cinco años trabajando en un libro sobre mis experiencias en la India , una búsqueda entre los dos mundos. Tal vez no debería escribirlo.

- ¿Ha pensado en el título?

- Sí , el título llegó a mí la contemplación de las ruinas de Angkor en Camboya . La carretera que conduce a los grandes templos está rodeado de serpientes cuentas de piedra . Y lo mismo sucede en el camino a la liberación. La Serpiente Kundalini , buscó en su viaje a Oriente , los tornillos en la base de la columna vertebral , que debería ser el Árbol del Paraíso. La verdad es que mi libro se ocupará de la serpiente y el árbol . Y su título es por lo que " La serpiente dio el Paraíso. " Es un viaje simbólico y subjetivo en cuanto a su este. . . Mí interesado especialmente vogue esta Ciencia viene Kundalini Serpent . . .

Hesse dice:

- Kundalini es el conocimiento. Yoga busca elevar al animal a un plano superior ; como la alquimia , la sublimación . Es una técnica antigua , arcaica.

- ¿Ha practicado yoga? pregunto .

- Sólo el yoga de la respiración, hace mucho tiempo, aunque es preferible seguir el camino del chino al yoga hindú. Es muy difícil e incluso peligroso caminar estas calles en el oeste, donde hay un clima adecuado para las prácticas que requieren una completa soledad y un ambiente como el que sólo se encuentra en la India. Aquí estamos demasiado apegados a las noticias. Sólo en India se puede practicar la verdadera yoga.

No estoy convencido de que dice Hesse. En Montagnola que vive en aislamiento casi completo, las alturas y bellas soledades . Practiqué concentración en las montañas de los Andes e incluso en los hoteles y calles de las ciudades atestadas .

- La mente, yo digo, es como una radio: envía y recibe y lugar lo que parece, en las alturas o profundidades . No es en sí mismo una mente colectiva que

recibe dichas ondas . Yo no creo que la acción social externa , o el contacto física son esenciales para producir el efecto que desee ; Por el contrario ... Benares, la ciudad santa , algunos brahmanes solitarios se concentran , repitiendo mantras antiguos conjuros, para garantizar la paz en el mundo. . . Tal vez se puede más que la de las Naciones Unidas . . . Sí , la mente es como un radio. . .

Hesse dice:

- El asunto es más complicado, más sutil. Sólo hoy en la India hay un medio práctico y prudente a este tipo de vida. Aquí, entre nosotros, sólo en algunos conventos católicos . . . Usted puede ser capaz de vivir que la vida allí ; pero me encuentro en otra línea . . .

- En los benedictinos ?

Hesse asiente .

- ¿Y qué va a pasar en el futuro, los viajes interplanetarios , con cohetes espaciales , con los sputniks y súper técnica? El hombre puede seguir preocupándose por los problemas del espíritu y de la salvación ?

- ¡Ah ! - Dice Hesse. - Dentro de cincuenta años, la tierra será un cementerio de maquinaria e interior hombre del espacio, sputniks pilotos , la cabina será su propio vehículo !

El almuerzo fue servido . Pasamos al comedor.

Ella estaba allí con una hija de Hugo Bali, el primer biógrafo de Hesse y autor del cristianismo bizantino. Hesse se quedó con la madre pidió una correspondencia muy interesante , que fue publicado en un libro hermoso.

Observo de nuevo la pintura de Calw - una pequeña ciudad , puente viejo , el río - y tomo el propósito de visitar alguna vez esta ciudad alemana en la que Hesse escribió algunas páginas hermosas . Hesse vuelta cada vez más a las emociones de sus años de juventud (porque " algunos elegidos es devuelto a probar en sus años avanzados éstos próximos a las emociones del Paraíso que se viven en la infancia. ")

La señora Hesse dice:

- Siempre que me agradó serpientes.

En el fondo , en el otro extremo de la mesa , hierática , excepcional contra su busto de piedra , es Hermann Hesse. Su sonrisa de anciano -boy , de regreso de Paraíso, fue ganado en buena lid con su alma a través del amor y la pasión por la naturaleza. Hesse plantea llena de vino tinto y el vidrio Tesino decir en español :

- Salud!

Esta es la última imagen que me quedo.

Últimos mensajes

Después de este encuentro con Hesse , fue profesor visitante Jung. Estaba ya muy enfermo y esta fue también la última visita que hice a él. Recibí la noticia de su muerte en Nueva Delhi. Profundamente conmovido , Hermann Hesse escribió la siguiente carta:

" Nueva Delhi , 8 de diciembre de 1961.

Estimado Sr. Hesse :

Cuando fui a Lugano , visité al Dr. Jung. Me recibió en su despacho , junto a una ventana que daba al lago. Una luz especial lo envolvió , la luz del atardecer . Estaba sentado y vestido con un kimono de ceremonia japonesa, como un monje zen o un antiguo asistente.

El doctor Jung se encontraba demasiado cansado ese día habían trabajado intensamente en un manuscrito de ochenta a una publicación estadounidense, titulado " El hombre y sus mitos " , que se publicará páginas del artículo , creo yo, el año que viene .

Algo me hizo sentir que era una despedida. Un dulce y profundo despedido.

Yo ahora constantemente al doctor Jung.

Es el misterio del " Círculo Hermético " . Quizás Encontramos en otras vidas ? ¿Por qué estabas tan atento conmigo ? Caminamos juntos antes, en otras carreteras ? Cuando nos encontremos de nuevo ? ¿Cuándo? ¿Dónde?

Mi salida de la India

El árbol

Esa noche, leí con mi hijo el último poema de Hesse :

La RANGER DE UNA RAMITA QUEBRADO

La rama rota , astillas ,
mecedora año tras año,
gama seca la canción en el viento ;
sin hojas , sin cáscara ,
Naked decoloradas cansado
vivir en también. ,
muriendo demasiado.
Su canto suena duro e insistente ;
suena arrogante , el miedo escondido .
Otro verano , sin embargo,

otro largo invierno.

La Estatua de la Goldmund

ANTES DE LA SALIDA mi hijo, también visitó la tumba de Jung en Küsnacht . Estábamos cerrando el círculo .

Stand alone en Zurich por unos días . Allí se encuentra la casa solariega de la familia Bodmer . Elsy Bodmer ya debería estar de vuelta Montagnola y decidió visitar a su antes de salir de la ciudad, para hablar con mayor amplitud sobre el amigo recientemente fallecido .

Su casa, al final del siglo XVI, es quizás el más antiguo que existe hoy en Zurich. Hans C. Bodmer , el amigo de Hesse , disfrutando de la música, los caballos y la medicina. A través de la puerta de tu casa es apartarse del mundo de nuestros días . En otros años y son un gran silencio .

La señora Bodmer mantiene como en el pasado ; incluso las habitaciones donde nacieron sus hijos siguieron siendo los mismos en el momento residido allí con los muebles y los juguetes que les pertenecía. Las maderas duras exudan un olor del pensamiento y de la historia . Hay tesoros artísticos conservados ; Hay pinturas de Botticelli y esculturas medievales .

Me subo a la planta superior donde Elsy Bodmer me pone en una habitación tranquila . Hesse estaba allí en muchas ocasiones.

Al comienzo de nuestra conversación, Elsy Bodmer también me dice :

- Entre usted y Hesse existido un vínculo importante . Tenía un par de nuevos amigos, no recibió a nadie en sus últimos años ; pero que eras diferente . . . Es curioso , vamos hasta el momento y ser viejo tan diferente ...

Y cállate meditando .

- La señora Hesse permanecen en Montagnola ? pregunto .

- Yo creo que sí . Consulté mi hijo quería ocupar la casa Montagnola y accede a dejar que la señora Hesse. Todo depende de ello para acostumbrarse a su nueva soledad.

- Habrá un museo Hesse, con sus libros y manuscritos ?

- Sí , aunque todavía no se ha decidido dónde. Algunos piensan en Berna , otros en Alemania . ¿Qué piensa usted ? Me parece que de Berna sería algo distante , el mismo pasa con Lugano.

- Dije , es el momento para volver a Hermann Hesse Alemania desde su exilio .

Al decir esto , me parece que Hesse me está aconsejando .

También recuerdo la joven pareja de alemanes junto a su tumba.

Elsy Bodmer dice:

- Creo que tienes razón. Hay evidencia de que Hesse quería. Consultado al respecto una vez se refirió a la ciudad alemana en la que se encuentra el museo de Rilke .

- Por otra parte, continua , Hermann Hesse es profundamente alemán ; cultivador de la última línea romántica Holderlin .

Como los más distinguidos alemanes , se conecta al Este, a la India ; Schopenhauer como Nietzsche y muchos otros. Me parece también que ya era hora de regresar a Alemania Hesse en el amor y adorar la belleza expuesta por él en su lengua materna. Las antiguas ciudades de Alemania y los caminos fueron cantadas por Hesse con exaltación. Núremberg y su ciudad natal de Calw . Recuerde que su hermosa Knulp cuento ? Otro día en Montagnola , fui testigo de una escena que me conmovió profundamente y quiero decirte.

Escena Narro señora Bodmer de los jóvenes alemanes .

- Se lo diré a la señora Hesse , exponer su opinión así que decide sobre el museo de sitio . El propósito , el maestro visitó el museo de Thomas Mann aquí en Zurich? Es muy interesante .

- No, que no se ve pero me encantaría . El museo Mann no se quedó en Alemania?

- Usted sabe que Thomas Mann condenó Alemania colectivamente , sin distinción, durante la última guerra . Y no perdonó a los alemanes , dejando claro que cuando visitó el país después del desastre. . . Hesse partió de Alemania , pero nunca condenó a nivel mundial. . .

- Creo que Thomas Mann , a pesar de su total condena de Alemania , siempre se mantuvo un alemán ; esto es, perdido el sentido de la proporción. . . Alemania es como España , absoluto . . .

La señora Bodmer baja los párpados suavemente .

Sírveme entonces un viejo vino en una hermosa copa de cristal .

La luz del mediodía penetra a través de la madera pintada persianas. Me levanto para irse, pero ella me detiene , con ganas de mostrarme en una habitación vecina algunas pinturas renacentistas y un icono con inscripciones en latín .

En una esquina es una figura que absorbe toda mi atención. Se trata de una estatua de un monje en tamaño natural. Elsy Bodmer me explica que es una obra del siglo doce .

Permanecer inmóvil viendo esta escultura extraordinaria . El joven monje con la cabeza rapada , descalzo, vestido sólo con un hábito ordinario, la celebración de la mano izquierda con el corazón, un taboínhas y con su mano derecha hace el gesto de la bendición . Las manos y los pies son hermosos y la figura entera es delicado y impregnado de espiritualidad. Sus

ojos echaron una mirada que viene de los inicios del cristianismo , aquellos siglos en los que también la luz se combina con la sombra , para elevar la esquina sublime de la Creación.

Goldmund , el héroe de Hesse , vagabundo de las carreteras de la Edad Media europea , creó una obra única en su vida, una obra de arte única , pero el amor que fue tan pródigo : una escultura de madera en el púlpito de una iglesia. Y creo que podría haber sido así escultura, el producto de toda una vida de toda la luz y toda la oscuridad de su vida.

Recientemente se decidió suspender el Museo Hermann Hesse en Alemania, en la ciudad de Marbach , a orillas del río Neckar , el Museo Nacional de Schiller, que son también los archivos de muchos otros escritores alemanes distinguidos , entre ellos Rilke . Archivos de Hermann Hesse se donaron al gobierno suizo y facilita Alemania. La decisión fue tomada por Ninon Hesse.

El Sueño

Esa noche, en Zurich, tuvo un sueño . Vi un gran blanco, gran edificio con varias plantas , lo que parecía una universidad. Numerosos estudiantes estudiándolo ; cada dependencia era un salón de clases . Ellos estudiaron allí, preferiblemente el exacto y ciencias aplicadas , la ingeniería, la física. Cada estudiante que incontable ejército pronto sería un científico , ingeniero, se aplicaría el conocimiento maravilloso de forma automática , por así decirlo , sin maravillarse ante ellos, ni para extender la idea a la pregunta, sin tomar conclusiones vitales , sin levantar las esencias .

¿Era el mundo de actual y futuro. Hombres que salen de estas clases sería duro, duro , hecho de expresarse por las leyes de la mecánica , productos mecánicos propios . Los últimos exponentes de un alma del mundo , un tiempo solar, con la carne y el espíritu, los últimos representantes de los dioses y demonios clásicos , la tierra viva , el vino y la sangre , habían desaparecido. Acababa de morir . Los semidioses , hombres que viven , los últimos hijos heroicos de sueño y la magia . Sería juzgado por los hombres - hormigas de esta tan romántico como idealistas, la superestructura de la sociedad burguesa en los productos de descomposición . El arquetipo de esto sería los hombres - cenizas del átomo, la máquina, la conquista física del espacio , tan furiosamente prepararlos universidades cemento , asfalto en estos países. Y va a ser peor , cada vez más . ¿Qué estaba haciendo ahí? Preguntó . Lo cual era mi lugar , mi dominio? Extraño , extranjero, no existía para mí un solo agujero , un solo espacio. Y Hesse y Jung , adonde habían ido? Demasiado lejos , por lo inalcanzable . Ellos no volverían más ; iría a otros mundos , a otros universos ganado con el trabajo que han hecho en sus almas. Y yo podría hacer eso? Prepárame también , que me esfuerzo no volver nunca más a esta tierra y merecen mi tiempo por el camino de otra esfera . Tenía muy poco tiempo para eso debe hacer un último esfuerzo. Deben actuar ahora , sin demora , si quería salvarme del desierto de plomo en la tierra se transformaría por la mecánica , la prisión horrible, y puede proceder de la misma manera que mis grandes amigos, mis amigos, semidioses sangre y la carne, los magos , los guardianes del sueño.

La Fiesta de Bremgarten

Hoy es domingo. Me encuentro solo en mi casa en Belgrado y me propongo entrar en un ritual , rodeado de mis pinturas y esculturas de Oriente. Voy a escuchar la música mágica que Hesse y me encantó escucharlo con él, yo te presto mis sentidos para que pueda seguir escuchándolo. Estoy seguro de que va a escuchar .

Enciendo un sándalo varita de la India y pondría Misa el fonógrafo de Bach en sí menor . Me recuesto en el sofá y dejar que la música nos envuelve . No te pierdas una nota , además, no sería posible, ya que es vista a través de mí y tengo que ser fiel a ella , escucho como lo hizo mientras estaba vivo . Oh sí, esta canción es como la pintura de Leonardo como " La Anunciación ", el " San Juan ", " Santa Ana y la Virgen ", como la "Virgen de las Rocas " . En esta Misa , Bach repite su propia vida , ofreciendo a sus motivos , sus símbolos , sus leyendas, esto es algo que trasciende y su propia alma. Es una misa a sí mismo . Es un sacrificio de su propia vida , el alma , buscando , hurgando hacia arriba, y en el que el último acorde es un matrimonio y una oferta casi un sacrilegio . ¿Es la muerte y la esperanza de la resurrección , pero los propios mitos , las historias creadas en los bares, en los jardines , el número de partidos , como contrapunto , las voces imaterializadas y floricultura de todo , la flor mística que brota del Altar el cual es el producto imaginario de exaltación controlada del alma que lloraba desde la cuna hasta la tumba : " padre mío, ¿por qué me has abandonado? " La magia es esta : la creación de la flor de Mystic . Sólo muy pocos han tenido éxito. Bach Misa en la suya. La Misa es también la fiesta de Bremgarten que Bach se ofreció a sí mismo , repitiendo toda su existencia del creador.

Sigo escuchando. Yo no pierdo nada. Y Hesse está conmigo y me des las gracias . Escúchame , enséñame a escuchar música.

La misa terminó y fue seguido por " Pasión según San Juan " y la " Pasión según San Mateo " . Durante todo el día , toda la semana hasta el próximo domingo. Y en el d ritual final , que ya se ha completado , la voluntad por nuestra parte Bremgarten , mi .

De hecho , prepararé el almuerzo en la casa solitaria en Belgrado, el país lucha para superar era el sol y el oído . Y Estoy almuerzo invitar mis fantasmas mi y mis mitos muertas.

¿Será un almuerzo en honor del amigo desaparecido . Entonces yo le devolveré la hospitalidad Montagnola . Y también invitar a mis leyendas.

Paso mis invitados al comedor y los estoy acomodando en la mesa mientras que hay al lado de la música mágica rendimiento. Todos se sientan de tal manera que forman un Mandala.

Al principio, el partido era en honor de Hesse , pero gradualmente se convirtió en una misa celebrada en mi propia alma , con el sueño de toda una vida. A continuación , servir el vino rojo de Istria y de los Andes . Y

levanté un brindis a Hesse , por lo que el camino más allá de la tumba que sea suave. Prometida , por otra parte , almacenarlo en mi memoria en contra de las aguas de miedo de Río Grande y se ofreció un brindis a cada uno de mis fantasmas y todos los grandes sueños.

Pan tostado, pan tostado también, mientras cantaban el coro de brujas. Y envueltos ellos se movieron en la cadencia de las caras de la leyenda , los amigos y sin espacio y el tiempo.

Extractos de dos cartas

" Belgrado , 6 de Octubre de 1962.

Estimada señora Hesse :

. He oído estos días .. misa y Bach Pasiones según San Juan y San Mateo . Todo el tiempo tuve la impresión de que Hermann Hesse les oía conmigo. Le presté mi oído para que yo pudiera simplemente disfrutar de las voces de esta gran oración .

Haga lo mismo señora, presta a tu manera , vivir feliz , porque necesita la dama a eso. Observar el ritual. Se trata de un acto en el que debemos ser los celebrantes , cultivando y perfeccionando a nuestros amigos más queridos , para aquellos que ya han cruzado al otro lado ya veces no parecen estar haciendo señales . . . "

" Montagnola , 21 de octubre de 1962.

Estimado Sr. Serrano :

. . . Estoy seguro de que Hermann Hesse sería feliz de saber que usted ha oído la Misa en si menor , ya que era su gran pasión. Sobre esta obra que escribió su carta de mayo de ese mismo año.

. . . No te olvides de Hermann Hesse. Todo se olvida tan fácil !

Me llena de alegría saber lo mucho que lo amaba y lo mucho que te ama todavía. . .

Ninon Hesse

La Antártida

En 1947, me fui a la Antártida. Esta jornada , interior y exterior, a los glaciares del mundo, en su extremo, en busca de un oasis misterioso de aguas templadas , que fue narrado por mí en Quien llama en los Hielos . . . Lo que no le dije aquí, sin embargo , está llevando a un libro que cayó en el interés de esa aventura : El yo y el inconsciente , Carl Gustav Jung. Tuvo que luchar contra este trabajo, en primer lugar, porque me había agarrado , lo que hace que me olvide de la silueta de los glaciares que me sumergidas .

Sólo al final llegué a comprender que el libro y la aventura termina en el mundo, el Viejo Sur , debe tener una relación, un sentido análogo .

Este fue mi primer contacto serio con la obra del profesor Jung. Había leído a Freud y Adler, Jung , pero nunca se había profundizado . Un ligero toque con sus " Tipos Psicológicos " toda salida hasta entonces.

¿Y ahora, mientras caminaba a través de los canales de la Patagonia y Tierra del Fuego , bajo una pertinaz lluvia , mientras admira las luces de la gama de Última Esperanza, las tormentas y el Beagle cruzó el purgatorio del Pasaje Drake para finalmente caer en el fuego blanco nieves , ahí, al lado del trono de icebergs que desprendían los obstáculos gigantescos de la Antártida, perdieron en las llanuras de hielo , quemados por el frío, en la afanosa búsqueda de la legendaria Oasis, el libro del profesor Jung ha estado conmigo en el bolsillo de su parka , y Mis pensamientos a menudo se volvieron contra sus rompecabezas, desviar mi atención de grandes grietas de la llanura helada , y también en busca de la droga que permitió que esta cerca de otra ranura en el alma del hombre moderno que separa el yo del inconsciente.

Lo que , de hecho , produjo en mí un gran interés por este tipo para este trabajo ? Reflexionando ahora , creo que el encuentro con la idea del arquetipo y la mención , de pasada, que si existe la posibilidad de que el mismo Jesús había sido prisionero de esas tremendas fuerzas autónomas. Un mundo increíble todo fue revelado a mí, como aterrador extremidades heladas y blanco silencio de la Antártida, como el sudario que cubre sus abismos . Constelaciones de las ideas previstas , aunque todavía no se hizo , soplar penetrado en mi conciencia.

De regreso de la Antártida, que era difícil saber lo que era más importante para mí : la expedición o la lectura de la obra de Jung.

Sin embargo, yo no tengo el tiempo otro libro del mismo autor . Disparo externo al hielo se repitió para sus adentros , me insta a llegar a los extremos. Esta búsqueda ansiosa surgió el deseo de conocer la India como un medio para encontrar las fuentes , las raíces , en busca del origen de los mitos y leyendas de nuestra América, y también para tener un contacto directo con la enseñanza de yoga esta ciencia que se habían conocido en Chile .

La necesidad de traducir al lenguaje racional que la sabiduría antigua , tratando de hacerlo más accesible a mí mismo, me llevó a Jung. Volví a leer el yo y el inconsciente , y luego pasé sus comentarios de libros sobre el yoga chino y tibetano : El Secreto de la Flor de Oro , publicado en colaboración con Richard Wilhelm ; I Ching ; el Libro de los Muertos , el Tíbet , y el Libro de la Gran Liberación , editado por Evans- Wentz . Yo también he leído su trabajo sobre la alquimia, su estudio de la " Rosarium Philosophorum " , atribuido a Petrus Toletanus ; Psicología y Religión, Aion , los Símbolos de transformación , y otros. Libido , que para Freud era sinónimo de sexo, con Jung adquirió un cierto parecido con el " Kundalini " yoga tántrico.

Se cree , además, percibir en " Psicología Analítica " , o " psicología profunda " , Jung , el parecido a un camino de iniciación, subyacente, como segunda lengua , de la cual el "autor muy posible que no poseen una perfecta conciencia. Psicoanalista era ahora el " gurú " , el Maestro, y " completa " del paciente, el discípulo . Si asumimos que toda enfermedad es en realidad una división, incompleto , y que toda la salud es un encuentro con la totalidad, o un nuevo equilibrio momentáneo , la forma Jung también dio lugar en este caso a la realidad última de Purusha o el Ser , el centro de esta persona ideal.

Pero Jung quería diferenciarse del hinduismo y del Oriente en general , con la intención de establecer un diálogo sin fusión con la A , evitando persona aniquilar , a menos que el ego pierde su identidad .

Mi investigación en la India me ha llevado a entender finalmente que también en ese país, en el pasado distante , había habido algunos individuos extraordinarios llamados Siddhas , que eran magos y alquimistas , legendarios habitantes de la India pre - aria , que se imaginan que atrapan a ese diálogo por separado , por así decirlo, y quien se opuso a una felicidad profunda para el " samadhi " de vedantistas absolutos la época aria : " Kaivalya " , que significa "lejos" , "separar" , la parte del universo, Prakriti , de Brahma, Dios mismo.

Los siddhas aspiraban a alcanzar la inmortalidad en el cuerpo a través de una combinación de metales .

Mi primera entrevista con el Dr. Jung

En diciembre de 1957 , escribí una carta al Dr. Jung , es referente a un artículo por mí en The Hindustan Times, titulado " La crucifixión del ego " , inspirado en las palabras de un discurso que el entonces vicepresidente de la India , el filósofo Sarvapali Radhakrishnan , habló en el Congreso Mundial de las Religiones , celebrado en Delhi. Ningún artículo me referí a Jung.

No recibí ninguna respuesta directa a mi carta , a menos que a través de su secretario, Aniela Jaffe . Me informó que el Dr. Jung había leído el artículo, pero , por encontrarse en mal estado de salud en ese momento y con exceso de trabajo , me dio las gracias por ella.

En ese momento, en la India , que los días pasan como grandes aves de alas pesadas. Me senté en el borde del tiempo allí y lo vi deslizarse la madera carcomida , sueños rotos , amores, deseos incumplidos . De vez en cuando , me acomodado en la posición de loto y se practica el yoga de la concentración. Murmuró la sílaba sagrada om .

Fue también el momento de las visitas de la Reina de Saba . Para usar la terminología de Jung , yo diría que estos fueron los años de mi vida y de la muerte lucha con el alma. Yo escribí en estos días la historia titulada "Las visitas de la reina de Saba. " Yo no sabía que esta historia sería el primer eslabón de una cadena de otros productos, un gran shock, y que pronto iba a ser un libro publicado con el mismo título y prologado por Jung.

En mi primera visita con el Dr. Jung le dio esa historia, en la que se mezclaban símbolos de Oriente y Occidente , que se sabe de él, sino que también sintetiza las "leyendas" de mi vida.

Sería ingrato no recordar el papel clave que la India tenía ningún encuentro y posterior amistad que tuve con el Dr. Jung. Sin la India podría no haber existido la posibilidad de poderoso atractivo para el gran hombre, porque se sabe de la importancia que el país tenía en Jung , como ocurrió antes con Hesse.

Era la señora Indira Gandhi , hija de Nehru , que me presentó a Dorothy Norman, mujer estadounidense inteligente interesado en Jung y su trabajo con símbolos. Mrs. Norman telegrafió al Dr. Jacobi, discípula de Jung en Zurich, y le digo a mi deseo de ser recibido por el profesor y mi próxima visita a esa ciudad. Al pedirle que me ayude a conseguir una entrevista.

Aunque , en ese momento , no era fácil acercarse a Jung incluso para Jacobi médico porque vivía en plena retirada , fue ella la que me mostró su paradero . El doctor Jung estaba en vacaciones en Locarno .

Para ir a la casa de Hermann Hesse en Montagnola debe convertirse precisamente Locarno. Trate de visitar como Jung.

Fue así que en la tarde del 28 de febrero 1959 , me encontré en la gran sala del hotel Splende en Locarno, esperando que el médico Jung , que había consentido recibirme.

La vi cuando descendió lentamente la escalera. Él era alto y los hombros ligeramente curvas. Su pelo blanco; Estaba delgada en esos años y creo que lleva una pipa en la mano. Me saludó amablemente, me invitaba a sentarse en un rincón junto a una barandilla donde estábamos completamente aislados.

- Usted viene de la India? me preguntó en Inglés . He estado allí hace algún tiempo ; Traté de convencer a los hindúes imposibilidad de anular por completo el ego, la conciencia, el " samadhi " de profundidad.

Jung fue por lo tanto directamente sobre el tema . Sus gestos y palabras se detuvo, elegante, aunque lleno de entusiasmo contenido en un ardor interior adivinar a ti mismo agitar la vida, el pensamiento constante, de cada hora, ningún hombre que en ese momento era alrededor ochenta y cuatro años .

Y continuó:

- En Bengala , la Universidad de Calcuta , tuvo discusiones con profesores y aprendido brahmanes sobre el mismo tema , pero ellos no lo sabían. Traté de explicarles que si Ramakrishna , por ejemplo, eran la conciencia completamente anulado el fondo de sus éxtasis , no habría habido nada en él para tratar de ellos, conocerlos y apreciarlos aún más ; nada iba a salir de ellos , no habría sido capaz de recordar nada.

Durante el diálogo, me dí cuenta que me mantenía plenamente consciente de que el tiempo estaba viviendo en presencia del gran genio como admiramos el año pasado.

Mirando al máximo extender mi claridad mental y la concentración , lo observaba con atención. Aunque viejo, una poderosa energía emanaba de él mientras hablaba , así como la amabilidad, junto con una cierta ironía , o tal vez el sarcasmo. Todo ello envuelto en un aire de ausencia y misterio. Se consideró que este buen hombre podría convertirse en un cruel y destructiva , si el individuo así lo desea , por una especie de fusión de extremos o mediante la eliminación de las polaridades . Sus ojos miraban, penetrar más allá de los objetivos y , al parecer, más allá del tiempo . Tenía la nariz aguileña . Yo había visto fotografías de Jung en su juventud y en la edad adulta ; me sorprendió ya la transformación de su apariencia , ya que no pudo encontrar el punto de contacto entre los cuadros y el rostro que tenía ante mí . ¿Era eso una transformación como Aurobindo Ghose en Old Aurobindo , el " Ashram " , Pondichery ? El rostro que ahora estaba viendo un viejo alquimista del siglo XVII, que revela una asimetría evidente. Sus manos estaban retorcidas , como Hesse. El tercer dedo de la mano izquierda se destacó piedra oscura , montada en oro , lo que llamó poderosamente la atención. Sus dibujos deberían tener un significado , que no podía entender.

Como entre nosotros parecía haber creado fácilmente un ambiente cálido y agradable, nuestra primera entrevista se extendió mucho más allá de lo que se esperaba . Para finalizar la visita, tenía más la impresión de un nuevo encuentro de la primera vez. Era como si usted fue a la presencia de una persona que estaba esperando por mí y que él había conocido antes. Nos intercambiamos nuestras impresiones de peregrinajes .

Le oí decir :

- Inconsciente significa inconsciencia. Nadie podrá penetrar por completo allí, mientras vivía , ni que recordar entonces cómo van a los hindúes. Para recordar que se necesita un visor , la conciencia del ego . Discutí el asunto con Guru Maharaja de Mysore. . .

Hace otra pausa y golpea su pipa en la balaustrada .

- The Hindu busca dejar a un lado el hablar del ego , para nunca más volver aquí , a la rueda del samsara ; temores de la eternidad como el insomnio, quieren fusionar todo. Pero no siempre fue así y también hubo algunos que aspiraba al contrario, los Siddhas . Yo entiendo que usted quiere establecer un diálogo entre yo y lo trasciende proyectan la luz de la conciencia cada vez más en el inconsciente. . . Pues bien, el Señor habla del inconsciente colectivo ; de acuerdo con la ley de polaridad también debe ser un colectivo consciente y tal vez incluso un Superconsciente . No es esto lo que los hindúes se refiere y que aspira a elevar nos Samadhi y , en particular, nos kaivalyas ? Para lograr Superconciencia tendría que abortar la pequeña racional conciencia cotidiana . . . ¿Podría haber un malentendido en torno a lo que el hindú entiende cuando se habla de anular la conciencia del ego .

- Es posible , dice Jung , y esto se debe a la debilidad del expositiva hindú , ni siquiera expone estas cosas racionalmente , pero en el sermón sobre la parábola. No hay interés en la definición, en impresionar a la razón de su interlocutor . Esta es una condición intrínseco del Oriente en general . . . En cuanto a la hipótesis de un superconciencia , pertenece al plano de la Metafísica , y está fuera de mi campo. Quiero caminar en hechos y

experiencias. Y encontré inconsciente en un centro estable y permanente ; No he encontrado hasta ahora, y no creo que exista. . . Lo que llamamos el yo es un centro ideal , equidistante del ego y el inconsciente , lo que equivale , en cierto modo, el máximo y expresión natural de la individualidad, su complemento o suplemento , su totalidad. La naturaleza anhela expresarse , agotando sus posibilidades. El hombre también . El yo es la posibilidad de realización , de plenitud . Por lo que es un centro ideal , una creación, el sueño de naturaleza. Los hindúes son sabios , no importa . Los filósofos Purusha Sankhyas del yo . Asimismo, el Atman es. Y la definición que le dan los hindúes se adapta perfectamente .

Es claro que esta definición es una parábola . ¿Conoces la historia del discípulo que fue a visitar al maestro para preguntarle cuál era el Atman ? El Maestro respondió :

" - Eso es todo .

- En este caso, el elefante es el Maharaja ?

- Sí , dijo el Maestro. Atman que es y el elefante es también el Maharaja " .

El discípulo se fue muy feliz. En su camino , se encontró con el Maharajá el elefante. No desviarse de la senda , pensando : "Si yo soy el Atman y el elefante es demasiado , me va a reconocer , " Incluso cuando el conductor del elefante le gritó a alejarse , él no se enteró, por lo que el elefante lo golpeó con el tronco lanzándolo varios metros de distancia . Buscar molido al día siguiente el maestro y le dijo :

" - Usted ha dicho que el elefante y yo estábamos Atman , y ver lo que hacía.

El Maestro , sin perder la calma, le preguntó :

" - ¿Y quién dijo que el conductor del elefante?

- Lo que debe apartarse de la senda .

- Deberías haber seguido su consejo , dijo el Maestro , porque el guía elefante es también el Atman. . . "

- ¡Ah, los hindúes tienen respuestas para todo . Saber mucho !

Y Jung rió con ganas , con alegría.

- Viven en símbolos , le dije ; son penetradas , les penetró , pero no interpretar o apreciar cuando alguien lo hace, porque eso de alguna manera destruirlos ... Usted interpreta los símbolos ... no me sorprende , porque su trabajo no es más ampliamente conocido y discutido en India , a pesar de su gran devoción a la cultura hindú y Oriente en general . . . En mi país, que son bien conocidos y ampliamente leído .

- Sí , constantemente recibir comunicaciones de Chile y otros países de América Latina , lo que me sorprende , ya que mi trabajo, mi trabajo y mis esfuerzos están dirigidos sobre todo a mí mismo ; son marcas dejadas en el interior de un proceso de individuación , sin embargo, aun cuando se enlaza con enlaces herméticos del pasado y el futuro ; y no estar destinados al

éxito o la popularidad de las masas , me sorprende que el éxito me he convertido de repente en ese país. Temo que eso no es una buena cosa. El trabajo esencial se hace en silencio y frutos sólo en las mentes de unos pocos. Hay un proverbio chino que dice: "Si un hombre solo y sentado en su sala de forma pensamientos correctos , se oirá un millar de kilómetros de distancia ... "

Cállate un momento y continuó :

- Sí , la India es extraordinariamente interesante y que debe vivir esta experiencia adecuada, intensamente , hasta que llegue el momento. . . También quería experimentar el universo como producto soy de Occidente, para poner a prueba nuestros caminos y dame la vida en las áreas que corresponden a las experimentadas por los hindúes , llevarlos a mi conciencia a través del contacto con un mundo diferente. Es por eso que he viajado a la India en 1938. Voy a tratar de explicar cómo me veo este país y te diré si estoy en lo cierto o no. Un hindú como hindú , no piensa ; al menos, no piensa en la manera de entender el acto de pensar . The Hindu , en cambio, se da cuenta del pensamiento. El hindú se parece primitivo sentido n . No digo que es primitivo, pero que el proceso de su pensamiento me recuerda a las formas primitivas de producción de pensamiento. El razonamiento primitivo es en esencia una función inconsciente y sólo cuenta de sus resultados . Deberíamos esperar que esta peculiaridad de una civilización que ha disfrutado de una continuidad prácticamente ininterrumpida desde las edades más tempranas . Nuestra evolución natural se interrumpió de repente en su nivel primitivo de una invasión de una psicología y la espiritualidad que viene de un nivel más alto de la civilización. Fuimos interrumpidos al principio de un politeísmo bárbaro , aunque cortado de raíz o eliminado largo de los siglos , y no hace mucho tiempo . Supongo que el hecho de que una desviación particular, produce en la mente occidental . Nuestra existencia se ha convertido en algo que no se ha hecho y que puede no ser tan completamente . Se produjo en el hombre occidental así una disociación entre la parte consciente e inconsciente de su mente. Sin duda, se pudo dar rienda suelta a la conciencia de la carga de irracionalidad y la individualidad instintiva a expensas de los pulsos totales. El hombre estaba dividida entre la personalidad consciente y el inconsciente . La personalidad consciente podría domesticado porque se separó del hombre primitivo. Así que podría ser muy disciplinado , organizado y racional de forma unilateral , pero el otro lado quedaban suprimidos , excepto el acto primitivo de la educación y de la civilización . Esto explica nuestras recaídas en la barbarie más atroz y esto explica el hecho , terrible, que el más alto vayamos en nuestra ciencia y la tecnología, más peligroso y logros diabólicas es el mal uso que hagamos nuestras invenciones y progresos . . . Esto sin embargo no es la única manera de conseguir que el hombre esté civilizada : por lo menos no es la situación ideal. Sería posible pensar en otra posibilidad más satisfactoria. En lugar de diferenciar exclusivamente una parte del hombre , podríamos intentar diferenciar al hombre total. Podríamos evitar esta disociación fatal entre una mitad superior y una mitad inferior, uniendo conscientemente hombre con el peso de su esfera terrestre primitiva. En la India nos encontramos con el ejemplo de una civilización que incorpora todo

el primitivismo esencial , incluyendo a todo el hombre , del más alto al más bajo. La civilización y la psicología hindú se parecen sus templos : representar el Universo. Digo esto con el fin de explicar lo que quiero decir con no pensar.

Debería simplemente decir gracias a Dios hay un hombre que no ha aprendido a pensar , y aún así hacer realidad sus pensamientos o visiones , como si fuesen seres vivos , que percibe a sus dioses en forma de pensamientos visibles , sobre la base de la realidad de los instintos . Él rescató a sus dioses y ellos viven con este hombre. Es cierto que se trata de una vida natural , lleno de sorpresas , rusticidades , la miseria , la enfermedad y la muerte ; sin embargo, en cierto modo, es completa, satisfactoria y una belleza emocional insondable. Sin lugar a dudas , su lógica es defectuosa y es sorprendente ver cómo los fragmentos de la ciencia occidental a vivir pacíficamente lado de lo que llamamos supersticiones . Pero en la India sin importar las contradicciones intolerables . Si estas contradicciones existen peculiaridades de pensamiento autónomo y es responsabilidad exclusiva de los suyos. El hombre no es responsable de estas contradicciones puesto que el pensamiento se ve así . El hindú no está interesado en los detalles sin fin del Universo. Su ambición es tener una visión de la totalidad. Él todavía no sabe que el mundo existencial puede ser destruido entre dos conceptos ...

Profesor Jung apoyándose en la silla , mirando fijamente un punto distante , tal vez el hombre hindú y sus imágenes.

- Así se hace, dijo . India se parece a una gran civilización natural, una civilización o de la naturaleza . El Oriente en su totalidad, no deseaba , al menos hasta hace poco, de dominar la naturaleza , sino que deben respetar sus leyes , para comprenderlos , darles un sentido . De este modo también la vida humana está llena de significado. Sin lugar a dudas , es menos persona , más " arquetipo " . Por supuesto que ser persona no significa necesariamente un pozo, puede ser todo lo contrario. . .

- Sí la India es arquetipo confirmó Jung. Así que traté de no visitar allí Swamis y Gurus , Yo no visitar el Ramana Maharishi , lo que inspiró a Somerset Maugham , porque pensé que me haría ninguna falta. . .

La Boda Mágica

Con el Dr. Jacobi

ANTES DE SALIR Zurich , quiso agradecer al Dr. Jacobi me ha enseñado el camino a seguir . Fui a visitarla en su apartamento.

Me preguntó con curiosidad sobre mis entrevistas con Jung. Interesado en saber si había dicho que de la situación mundial .

- Jung teme una guerra o una catástrofe , ya que en 1964 , ella me dijo , debido a los cambios astrológicos , la transición de una época a otra . La venida de Cristo coincide con la entrada en el extremo de pescado de un eón y el comienzo de otra .

- Jung no me dijo nada al respecto , digo yo.
- Jung también está intrigado por la llegada de seres de otros planetas , que correspondería a las visiones colectivas de los "platillos voladores" . Los seres humanos experimentarían una gran transformación ...
- Jung no mencionó nada de esto, yo insistí . Hablamos de los chakras. Él me dijo algo muy interesante : los estados que son centros de conciencia que Kundalini es la corriente emocional que les une .
- No, los chakras son centros de energía y Yoga Kundalini , Kundalini , es el desarrollo de la energía psíquica. ..
- También hablamos de interpretación de los sueños y explicamos que analizarlas aumenta mi verdor .
- Es lógico , porque entonces se incorpora una energía que de otro modo se perdería . Pero es muy difícil que alguien pueda analizar sus sueños.
- Yo estaría muy interesado en conocer su opinión sobre los arquetipos, Dr. Jacobi .
- Son algo similar a la estructura de la psique, un cierto impulso, el atuendo de un instinto. En realidad, no sabemos dónde se originan .
- Hay algo que es la contraparte del inconsciente colectivo ?
- En el plano colectivo , Europa, América son el Colectivo Consciente, con sus leyes sociales y sus códigos. El derecho internacional es esta conciencia colectiva que sea equilibrado y polariza a los pueblos de África y Asia , convulsionados , subiendo a la superficie . Uno de los lados del cerebro, lo racional. , Y el otro , el bárbaro . . . Por un lado , el deseo de gobernar la tierra e incluso escapar de ella . Cada vez más los hombres aspiran a dicha elusión ... El aviador es el típico hombre femenino . Cada vez habrá menos hombres en la tierra y más aviadores . . .

Frente tazas vermouth , entonces hablamos de la India. Vio el país sólo por el deseo de aniquilar el ego a perderse, y contrapone Atman , la idea vedentina , la psicología de Jung con la intención de establecer un diálogo entre el hombre y su Dios personal , entre el ego y el yo .

- Eso no quiere decir que Dios no existe , dice . Jung quiere ampliar el radio de conciencia se extiende su haz de luz en el mar de oscuridad , completando así la obra de la creación , terminando lo que la naturaleza dejó incompleto ... En Occidente, la gente no quiere ser Dios, como en la India ; el místico cristiano está unido con Dios , pero al día siguiente se toma su desayuno. Su existencia es simple , vive la fe , el producto de la Fe

El doctor Jacobi entonces dice que él no le gusta la India. En esa fecha se tenía sesenta y nueve años. También hablamos de Wilhelm y el conde Keyserling . Última D me dijo algunas historias y conversaciones :

- Era un hombre excepcional . ¿Cuándo fue esto, era imposible hablar de otra persona; llevado a un volcán en su interior. A menudo sentado aquí donde se encuentra ahora .

Al salir de Zurich , Jung escribió , dándole las gracias . dijo:

"Mis entrevistas fueron con ustedes algo de profundo significado para mí en Suiza estos días pasados estaban llenos de significado , envuelta en una luz misteriosa y breve primavera, . Un ambiente mágico , y me atrevo a decir que nuestra conversación en su casa en Kusnacht , . que gira en torno del amor, será para siempre en mi memoria. Sus palabras que siguieron la ruta y redescubiertos por Lord puede ser mejor entendido por los poetas , y sólo para algunos de ellos , son muy precisas , y son por eso mismo es un grande y verdadero poeta .

Durante todo el tiempo que duró nuestra conversación , la presencia de la Reina de Saba estaba merodeando alrededor. Esta reina , quien recientemente se reunió y eso seguramente ya sabes el más largo. Me atrevo a decir , querido maestro , que porque nuestras vidas se encuentran en esta eternidad Reina estará en favorable , más allá de vida o muerte.

" Por la memoria de nuestros reinos de Saba , que puede ser el mismo , el envío de mis gracias . "

Dr. Jung escribe en el Prefacio

" Las visitas La Reina de Saba "

El JUNG médico me dio el impulso y de nuevo a la India, me dio todo el tiempo para continuar con mis historias de la reina de Saba . Ellos estaban organizando , creando en sí casi por sí mismos ; me hizo su prisionero. Me parece a mí que alguien me utiliza , gracias de mi parte . "Alguien me cogió en sus redes "; lo más probable en el mar Inconsciente Colectivo , o lo que significa . Me sentí impulsado por un motor más potente viento poderoso que el monzón ; y en las noches cálidas de India, perfumado por ratkirani , este jazmín mortal , con los brazos extendidos , tocando a veces una flauta muy viejo, antigüedad , procedentes de Ur de los caldeos , o el legendario Iskandaria , en las estepas de Asia Central , en busca recrear en la carne un alma mitológico, una especie de sueño . Sin embargo , al final, lo que surgió fue un sangrado pie de un filo de la herida, una cruz, una flor en la Cruz.

Después de que el manuscrito y traducido al Inglés , lo envió al profesor Jung en Kusnacht, acompañada de la siguiente carta:

" Delhi , 26 de noviembre de 1959.

Estimado Doctor Jung :

Estoy seguro de que va a ser la única persona que puede entender bien las páginas que me refiero a él. En cierto modo, estas páginas fueron inspiradas por ti, ya que empezó con la historia de "Las de La visitas de Reina de Saba ", que le dieron con una dedicatoria en Locarno el pasado mes de febrero. Su comprensión me permitió continuar trabajando con las historias que van

aquí . Yo le voy a enviar el manuscrito antes de publicarlo en la India. Mi única preocupación es encontrar el tiempo para leerlo.

Con mi saludo afectuoso . "

La respuesta tomó cerca de dos meses en llegar. dijo:

" Kusnacht , 14 de enero de 1960.

Estimado Sr. Serrano :

Le ruego que disculpe mi largo silencio . La edad avanzada disminuye el tiempo de actividad y tuvo que esperar el momento para poder sacarme de la vecindad de la ciudad para la paz y la tranquilidad del campo , donde podrían escribir una carta sin ser molestado .

Su obra es extraordinaria. Es como un sueño dentro de otro sueño . Muy poético, diría yo, y muy diferentes productos del inconsciente que estoy acostumbrado, aunque algunas figuras arquetípicas están claramente indicados . El genio poético transforma materiales primordial formas casi musicales , así como de , en el otro extremo , Schopenhauer entiende la música como un movimiento de ideas arquetípicas . El factor principal parece ser un entrenador y una fuerte tendencia estética. Como resultado , el lector es seducido por un sueño creciente , en un espacio que se expande más y una profundidad insondable de tiempo . El elemento racional no es un papel importante, aunque residan en un fondo nublado , muy vivo en la riqueza de las imágenes a color .

El inconsciente - o lo que designamos con ese nombre - se presenta al autor en su aspecto poético, aunque sé que sobre todo en su aspecto científico o filosófico , o tal vez son con mayor precisión en su aspecto religioso. El inconsciente es sin duda el Panmeter , la Madre de todos (es decir , toda la vida psíquica); es la madre , el fondo , la base de todos los fenómenos diferenciados que llamamos psíquica : la religión, la ciencia, la filosofía , el arte . Su experiencia - en la forma que sea - es el enfoque de la totalidad ; precisamente esta experiencia la que estuvo ausente en nuestra civilización moderna. Es la avenida y el camino real de Mundos Unus .

Con mis mejores deseos de feliz año nuevo.

Su muy cariñoso ,

C. . G. Jung " 1

Esa carta gustaría especialmente destacar el párrafo en el que Jung define a sí mismo declarando que el inconsciente ", o lo que se llama por ese nombre", le presenta con mayor precisión en el aspecto religioso.

Le mostré esta carta a varios amigos, que opinó que Jung debe solicitar permiso para utilizarlo como un prefacio de mi libro. Me resistí a este consejo ; no deseaba molestar al profesor. Por otro lado , me dijo : " A la sombra de este gran árbol no puede crecer pequeñas plantas no es así , por otra parte , hacer uso de la ayuda ..

Camino solo, como él mismo. . . "

1 . Todas las letras del profesor Jung se publican con el permiso de la familia. En pocas palabras , editar " Adler " en correspondencia Inglaterra Jung y también incluye las cartas reproducidas aquí .

Para esos días visitando Delhi historiador británico Arnold Toynbee , quien almorzó un día en mi casa. Cuando hablamos de Jung , me dijeron que fuera a leer su obra que había decidido buscar una explicación mítica para el nacimiento de la civilización en el mundo. Eso me decidió y aunque Toynbee tenía sus dudas al mostrarle la carta de Jung y pedirle su opinión sobre el prefacio, escribió de nuevo al profesor Jung pidiéndole su liberación. La respuesta fue inmediata , como si en verdad estuviera esperando a mi pedido y deliberadamente había escrito esta carta para servir como introducción.

Esta fue su respuesta :

" Kusnacht , 16 de junio de 1960.

Estimado señor, Serrano :

Gracias por su carta . Y me siento remordimiento vivo por no haber encontrado el tiempo y que el resto necesario para responder a su otra carta importante , recibí mucho tiempo. En tales casos , la necesidad de Kairos , el momento preciso en que es posible que me dé la respuesta correcta, últimamente, sin embargo, fue interrumpido por muchas cosas , sobre todo para los visitantes inoportunos , y una ocasión propicia para escribir en él todavía no presentado ; Pero hay que tener la carta dirigida a mí con el firme propósito de responder a ella tan pronto como pueda , y tendrás alabanza de esta respuesta puede ser cierto.¹

Con respecto a su solicitud , estoy feliz de poder decir que yo aprecio mucho a ver a mi carta incluía en su libro. Permítanme llamar su atención sobre un error de la máquina: el nombre griego de la Madre de Todo está escrito correctamente y no Pammeter Panmeter .

Se me informó , con gran pesar , que tuvo un accidente, en paralelo , podría decir , el terrible desastre que devastó su país. He leído con el horror de la destrucción masiva y las muchas personas que perdieron la vida . Parece que la Madre Tierra está pasando por una situación difícil en absoluto similar a la humanidad , a pesar de mente científica no simpatiza con esta coincidência.²

1 Mi otra carta , y la respuesta que se refiere el Dr. Jung , se reproducen más adelante en un capítulo aparte.

2 Jung se refirió a los terremotos asombrosas que entonces devastó el sur de Chile . Jung contestó el médico :

"Estoy seguro de que debe haber una relación profunda entre la Madre Tierra y la mente humana . A veces pienso que la Tierra es un cuerpo

grande, y el hombre algo así como las células localizadas en diferentes partes de este gran cuerpo. Pensé en eso cuando me escribiste que mi accidente es un paralelo a la terrible catástrofe que ocurre en mi país por cierto.

La fantástica belleza del paisaje de Chile , sus montañas y lagos , y la extraordinaria transparencia de su clima alrededor de los volcanes , recuerda la belleza de un alma viva en el borde, o halo que rodea a una niña enferma de tuberculosis que deben morir irremediablemente. Sí , Chile es un punto extraordinario en el cuerpo de la Madre Tierra y mi ser se une a ese país. De hecho , yo soy un hombre del sur del mundo ... " (Extractos de la carta a Jung el 27 de junio , 1960).

¿Ni siquiera me tomó vacaciones de verano. Mourning todavía para abrir un camino en medio de ola de un trabajo.

Con mis mejores deseos para su pronta recuperación .

Su muy cariñoso ,

C. G. Jung " .

Esta es la historia de mi colaboración con el Dr. Jung en una obra de poesía y símbolos. Yo creo que nunca antes en su larga vida , le dio un prefacio de una obra puramente literaria. Sus presentaciones fueron siempre para el trabajo científico o de investigación para la traducción como el " I Ching " y " Flor de Oro " , Wilhelm , o el "Libro de los Muertos " del Tíbet, y " El Libro de la Gran Liberación. "

Y ahora me pregunto ; ¿Por qué Jung me dio incondicional esto ? Momento ? ¿O fue quizás el Círculo Hermético , Catena Aurea , que no tiene edad. . .

Cuando se publicó el primer ejemplar de mi libro , me envió a Jung con la siguiente dedicatoria:

" Si yo pudiera poner en duda la intervención de las fuerzas ocultas en el mundo, el hecho de que me presente con un prefacio de" Las visitas ... " Es una prueba de la existencia de estas fuerzas y también otra visita a lo desconocido y el misterio en el que nos unimos - aunque tal vez ya estábamos - por la voluntad de una persona que también se desconoce , pero que nos conoce .

Con agradecimiento y admiración.

Delhi domingo 21 de agosto de 1960. "

Arnold Toynbee

Como dije en ese momento visitando la India historiador Arnold Toynbee . Pronunciado varias conferencias en Nueva Delhi, invitados por " Consejo

Indio de Relaciones Culturales " , un seminario sobre la memoria Maulana Azad .

Toynbee se refirió a la necesidad de una religión universal , una especie de sincretismo en el que todos los grupos religiosos en el mundo conviven lado a lado.

En nuestras conversaciones , Toynbee me dijo que Zurich había tomado parte en la celebración del cumpleaños de Jung , en el momento de pronunciar un discurso en la radio. Toynbee todavía no había visto al maestro.

Como ustedes saben, Toynbee estaba preocupado por el hecho de que , aunque el hombre ha existido por más de un millón de años en el planeta , la civilización comenzó solamente alrededor de cinco mil años. ¿Por qué? Lo que hizo esto posible ? ¿Por qué no antes? La hipótesis de los arquetipos de Jung y el mito universal de Toynbee dio el punto de partida.

Explicó :

- Tal vez algún jefe ha tenido un sueño, que se apoderó de él . Era propiedad de un mito, de Archetype , por una visión , y su temor se transmitió a toda la comunidad .

Por lo tanto , de acuerdo con Toynbee , religión sería el motor histórica . De hecho, se está evolucionando en sus manifestaciones o apariencias de las imágenes eternas , sin embargo, aun cuando la capa exterior , visible, la historia se repite , según Spengler. Hoy en día, las condiciones establecidos por y automatismo super- técnica , de las que Toynbee es partidario, hacen posible una especie de religión universal , dijo.

En todo esto, sin embargo, creo que existe una explicación demasiado racional e incluso un tanto simplista.

Toynbee le preguntó sobre su idea de arquetipo. Él me dijo :

- El arquetipo de Jung es muy diferente de la idea platónica . Es un fenómeno natural, lo que se atribuye a la naturaleza ... Pero hay algo que nunca pude entender Jung : su timing hipótesis. ¿Qué es el tiempo ?

Después hablamos del momento histórico , Asia y Europa. Toynbee también visitó varios países. América del Sur, que estaba interesado en las civilizaciones precolombinas.

- Creo que dije que Occidente se dirige hacia el redescubrimiento de los valores del alma, así como el Oriente experimenta la sugerencia de una civilización puramente técnico y saliente.

Me referí a las posibilidades de supervivencia del hombre blanco en d # inundación el inmenso océano de los hombres de color .

- El hombre blanco se sumergía como un nadador antes de la ola monstruosa , a buscar el otro lado. El silencio debe intervenir ahora para que los hombres de color . En caso de que, mientras tanto , estrechando el círculo , fortalecer la cadena de preservar un posible legado. Sólo de esta forma puede que el deseo de apaciguar la justa venganza del océano

enfurecido , escondiendo un momento para poner un bálsamo en las heridas siguen vivos Razas que han sido dominadas en el pasado. Él sólo preservar su legado a redescubrir el mito y la leyenda . La acción exterior es completamente innecesario cuando la mente es como una radio que transmite y recibe , a pesar de que es la más completa soledad , en la soledad absoluta. Nada se pierde. El verdadero camino es el trabajo de magia de la perfección individual. En el mundo de las masas de hoy en día , son más necesarios que nunca , las personas fuertes, que polarizan y equilibran las tensiones. . . Yo creo que el Oriente y la India han agotado la vía de la introversión ; ya no dan resultados yoga, la meditación , la concentración, y que debido a que el inconsciente colectivo del mundo parece haber agotado esa vía . El Medio sale al exterior , y swami yoga, los santos hombres de Oriente se han mantenido en esta posición durante casi una velocidad adquirida dentro de las normas estereotipadas que ya no afectan a sus fibras profundas . La visión de una cámara despierta mayor entusiasmo y se pone en movimiento fuerzas psicológicas más poderosas que la apariencia en la carne del dios Vishnu. . . En senda indemnización magia antigua su técnica arcaica ejerce poder hechicero blanco hombre agotado técnica afectándolo pudiendo transformar su vida. . . El péndulo se movió . . .

Así que esa tarde me habló con el profesor Toynbee . Escuchó en silencio. , Con extraordinaria bondad que emanaba de su persona, mientras que la cabeza blanca silueta al atardecer, contra el cielo puro de verano en la India. 'M Unsure que comparte pensamientos mi ; En realidad, yo hice venir libremente sin sentir responsable de los mismos , siguiendo un poco la técnica del pensamiento hindú que se me explicó por Jung .

Pasé a través de un libro con Toynbee Jung que analiza los problemas del mundo de hoy , The Undiscovered Ser, y leí algunos de sus páginas debajo de los árboles de mango .

" Delhi , 24 de febrero de 1960.

Estimado Doctor Jung :

Tuve el almuerzo de ayer con el Profesor Arnold Toynbee y él me dijo que hace poco en Suiza para su cumpleaños. Me arrepiento de no haber sido informado en el tiempo para enviarle mis felicitaciones. Aceptar ahora, aunque con retraso .

Me encuentro leyendo su libro The Undiscovered Yo.

Hablé de ello con Toynbee , que habló aquí un par de interesantes conferencias sobre " La civilización universal " y " One World Religion " , etc . Siguiendo de cerca sus ideas , Toynbee dijo que podría ser mejor para el West retirar hasta detrás del escenario y dejar a otras personas en el campo de la acción libre , una vez que la tarea más importante para el mundo cristiano debe tratar de preservar la individualidad, la persona, delicada flor que está en peligro de desaparecer. Le dije que polarizar el material y la cantidad, era necesario crear calidad. Y esto sólo se puede hacer revivir y revitalizar los símbolos ; una tarea solitaria.

Creo que esta manera hoy en día , usted es la única luz . Esto se verá más en el futuro. Sin embargo, no estoy seguro . También los artistas que trabajan hoy con símbolos , se esfuerzan por algo , pero inconscientemente , en mi opinión .

Con mis saludos más afectuosos . "

" Kusnacht , 31 de marzo de 1960.

Estimado Sr. Serrano :

Gracias por su carta interesante y estoy totalmente de acuerdo con que la gente en Occidente tienen la visión y la voluntad necesaria deberían preocuparse más con ellos y con sus propias almas que predicar a las masas o tratar de encontrar la mejor manera para estos. Si actúas de esta manera es porque no conocen el camino por sí mismos. Por desgracia, es un hecho triste que en general , los que no saben nada de ellos se dedican a predicar a los demás, a pesar de la mejor buena ejemplo del método know es la educativas.

Sin lugar a dudas , el arte moderno se esfuerza por lograr el máximo para llegar al hombre a ponerse en contacto con un mundo lleno de oscurantismo - pero, por desgracia , los propios artistas son conscientes de lo que hacen.

Sólo la idea de que la humanidad debe dar un paso adelante , ampliando y confirmando la conciencia del hombre , parece tan difícil que nadie te entiende ; o mejor , es tan difícil que nadie tiene el coraje de enfrentarlo. Cada paso hacia adelante en el progreso de la psique fue pagado con sangre. Me invade la tristeza y el miedo cuando pienso en los medios de autodestrucción que se acumulan por las grandes potencias del mundo. Al mismo tiempo, todos predicar a todo el mundo y nadie parece entender la necesidad de mejorar el camino empieza justo en cada uno, aunque es una simple verdad . Todos van en busca de las organizaciones y técnicas mediante las cuales cada uno puede seguir entre sí ya través de qué cosas se pueden hacer en la empresa y sin peligro.

Toynbee preguntaría : ¿Dónde está vuestra civilización y cuál es su religión? Lo que él dice a las masas serán estériles , me parece a mí, a menos que llegue a haber verdad y la realidad por sí mismo. Las meras palabras han perdido su poder considerablemente y deformado debido a que se utilizaron durante mucho tiempo.

Con la esperanza de que encuentre en buena salud,

Atentamente

C. G. Jung " .

Respuestas a esta importante carta del Dr. Jung con otro que me costó bastante extensa , a su vez , una respuesta de más de diez páginas manuscritas del gran hombre. Debido a la fecha en que escribe - unos pocos meses antes de su muerte - y gracias a la cuestión fundamental , que me da

algo así como su testamento ideológico , por lo que me toco las dos cartas en su totalidad, poco más. Fue esta carta que Jung se refirió en su comunicación de 16 de junio de 1960.

Tengo la última carta del Dr. Jung

En septiembre de 1960 , tuve que viajar a Chile y pasando por Zurich profesor Jung quería volver a visitar. La señora Aniela Jaffe me informó que él estaba muy enfermo y postrado en la cama , ¿por qué no puede ser posible que yo lo veo. Él me dijo esto hasta días antes había trabajado en respuesta a mi carta, que aún estaba sin terminar. Sin embargo, él me aconsejó que recibiré de todos modos. La señora Jaffe se comprometería a hacer su signo por el Dr. Jung en su cama. Me invitó a tomar el té en su apartamento en Zurich, al día siguiente, cuando me entrego la carta del profesor.

Me volví a visitar el casco antiguo de Zúrich. Tuve el almuerzo en un restaurante cercano a la Catedral, con su monumental reloj y un gran cultivo de árboles en la frontera al patio. La fuerza de este árbol es como la fuerza invencible de la historia y su tronco como una fuente de energía proyectado por las entrañas de la tierra , endurecida al contacto con el aire , la fuerza oscura que hace que los mitos regreis m día a través de las edades. Cerca de allí, había una rama de la floración en la primavera , pero seco como un desierto y sin hogar en las nieves del invierno .

Este hotel también se piensa como casa que fue habitado por Goethe. El Decano de la Catedral , Johann Kaspar Lavater , que murió en 1801, era su amigo. Allí se encuentra su tumba. Goethe visitó el sitio en 1779 y , con su amigo Lavater , caminó por estas calles , hablando de tal vez Fausto y alquimistas. Desde muy joven sintió Jung gran afinidad con Goethe y existe en su leyenda de la familia acerca de la posible relación de hijos grande poeta natural.

Inmóvil , mirando a la torre del reloj , el bar y parque infantil. Fue un momento de soledad , las cosas eran cuando se detuvieron en el espacio. Ningún hombre pasó por allí en ese momento . Un gato apareció , caminando lentamente y cayó por debajo de la encimera. Oí pasos y pronto apareció un hombre . Estaba caminando por uno de las calles laterales y entró en la plaza, con su presencia el tiempo estatismo creciente ; su figura parecía desconectado de la escena y otros objetos , desesperadamente solo, aislado y sin contorno de la Catedral sin la plaza sin que el mundo sin Dios.

Entonces me acordé de otra de las primeras escenas , en el Este, en la ciudad de Patan , vecino Katmandu , Nepal ; también un parque infantil, en un sol día frío. Los edificios con techos curvos y criados se destacaban sobre el fondo cubierto de nieve. Estatuas de oro , maderas de colores violentos , escenas de amor talladas en las paredes talladas ; los amplios patios, templos y calles se acumulaban grano profusa , amarillo, solar. De repente, una mujer cubierta de negro entró por una de las calles , para terminar en la

plaza. Gritando a llorar desconsoladamente . Sus gritos cruzaron la mañana clara de que la ciudad ahora perdido .

Ahora comparando esto a la escena de Oriente. Esa mujer , a pesar de su ocupada luto era parte del paisaje , no fue , era un fantasma de la mente colectiva , la historia , la leyenda ; sin embargo, se adjuntó a una tradición , el alma cálida de los mitos , la sangre de sus dioses. La escena aquí, sino en Europa, Suiza , Zurich de edad, era un espectáculo desolador. Un hombre con las manos en el bolsillo de su abrigo , fuera indiferente a nada, aparte , sin contacto con su propio paisaje, con la plaza de la Catedral . Era la imagen de abandono: la persona y su miedo a la muerte .

Una imagen de la tarjeta de recortar con tijeras para un periódico de la mañana y el mediodía dejado de existir , que ha pasado de moda .

Sin embargo , en todo esto hay una innegable belleza, profundo , delicado , dramático : la Catedral, la plaza , el contador , el gato y el hombre.

Era la belleza, el drama de la persona, lo efímero y su anhelo por la eternidad.

Esa noche me encontré con algunos discípulos de Jung y consulté el libro juntos varias veces horóscopos antigua China , el " I Ching " o " Book of Change" .

Como ya he dicho , este libro fue revelado por Wilhelm y fue incorporado patrimonio cultural vivo del hombre moderno por la práctica del método de Jung , a través de su descubrimiento de la Ley debido a las fechas , hipótesis basada en la correspondencia entre el mundo de la realidad y el alma objetivo El hombre , de manera que tanto interinfluenciam modificación de uno otro . El alma, en ciertos momentos de gran tensión, amor exaltado u odie, influye en la realidad que viene, por así decirlo, a " cambiar el curso de los astros . "

Jesús dijo : "La fe mueve montañas " . Y Oscar Wilde : " La naturaleza imita al arte . " Del mismo modo, las estrellas influyen en el destino , las decisiones y "mutaciones" . En un sentido profundo , el destino se basa en el inconsciente , ya que es la Madre de todos , y tal vez el cielo con sus constelaciones incluye allí . A los antiguos romanos que tropezó " inconscientemente " para salir de su casa , se volvió y no ejercerá sus funciones ese día. Jung se refirió al momento en el libro titulado La interpretación de la naturaleza y psique, escrito en colaboración con el sabio W. Pauli .

El mundo exterior es percibido por nosotros a través de nuestros sentidos y lo que no se ve, como el núcleo del átomo, protones electrones fue diseñado a priori por la mente, o adivinado - por qué no decirlo ? - Inventado. Así que la realidad se ajusta exactamente a lo que la mente del hombre concibe y plantea , entre otras cosas, la bomba atómica y la explosión , al punto que se podría decir que una idea es la explosión .

Nunca se puede saber cuál es la realidad misma , ya que, aunque por las herramientas mecánicas y técnicas muy complicadas , en fin , que se ve , ve, calcula es el hombre que construyó la imagen y semejanza de su último

instrumento : su mente terrenal . Podría incluso decir que con argumentos opuestos , completamente contrario a la teoría de la relatividad, podría también llegar a la desintegración del átomo, como lo demuestra el hecho de que horbigerianos alemanes también produjo la bomba atómica. De hecho , toda teoría , cada concepto no es más que una hipótesis de trabajo y la realidad última siempre será inaccesible. Lo que cuenta , en cualquier caso , tanto en las ciencias como en las otras " diferentes fenómenos , " sería una realidad arquetípica , pertenece al alma, y que, en un momento histórico , o en una constelación específica , impone a la realidad inaccesible o crea , a menudo por maneras opuestas , con diferentes "hipótesis de trabajo " e incluso sin preocuparse por ellos, acentuando sus misteriosas urgencias . Arquetipo luego haría la bomba atómica, la desintegración del átomo y la Triada (el número "tres"), que reaparece hoy en el ateísmo comunista con Marx , Engels y Lenin , al igual que con el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo ; y Brahma , Vishnu y Siva.

Es por eso que la magia nunca perdió su fuerza esencial , ya que es posible actuar sobre la "realidad" a través de la correspondencia existente con el alma , la ley que surge de la oportunidad y porque, cuando el alma está en tensión extrema ", apasionado " crear las condiciones " milagro " para la transformación o transfiguración.

Sentado en el piso de una habitación de hotel, consultávamos el antiquísimo libro. El " I Ching ", sólo debe abrirse cuando la respuesta no fue encontrado por otros medios; en casos extremos, por así decirlo. Y ese era mi situación : consultado para ver si había llegado el momento de que me vaya de la India.

Y la respuesta del " I Ching " fue que " no estacionar , debe arriesgarse a cruzar las grandes aguas ".

Una vez más el "Libro de los Cambios" mostró su gran sabiduría. En caso de salir, para armonizar el alma y la energía así que un día llega a ver " mi " Middle ahora, con la perspectiva necesaria .

Aniela Jaffe es delgado, elegante, con una cara sensible y delgadas manos . Hablamos largo y tendido . Disfrutamos de la atmósfera de retirarse a su pequeño apartamento , y me dejó casi sin pensar . A través de la ventana de la habitación se podía ver el patio de un convento. Ali caminó unas monjas . Aniela Jaffe llegó al Dr. Jung para lo que iba a Eckermann Goethe. ¿El doctor terminó su autobiografía, obra fundamental , publicado después de su muerte , lo que revela muchas claves sobre su pensamiento.

En afecto sincero y agradecimiento de que la mujer contemplaron mi existencia asociada por invitarme relacionarse ayudé Jung.

Esa tarde, Aniela Jaffe me entregó un documento de inestimable valor : las diez páginas escritas a mano del profesor Jung.

Texto de las Letras

A continuación transcribo las dos cartas . Adjunto se encuentra mi única motivado porque la última que recibí del Dr. Jung , escrito originalmente en

Inglés y sin terminar , como resultado de su enfermedad. Se temía consecuencias fatales ; Sin embargo , Jung vivió hasta el 7 de junio de 1961. Su carta fue firmada el 14 de septiembre de 1960. Como confesó , le tomó más de un mes para escribirla.

" Nueva Delhi , 7 de mayo de 1960.

Estimado Doctor Jung :

Su última carta era de suma importancia para mí y muchas gracias . ¿Cuánto hay de verdad en lo que dices ! Sin embargo , no todos entienden . Considere que es imposible de encontrar una solución a los problemas actuales , aislando de mejora de la persona humana.

Digamos, y el hambre y la miseria, y los pueblos subdesarrollados y las masas ? Y se afirma que es el individualismo , el egoísmo sería un criminal quiere mejorar a la persona en estas circunstancias. Pero, en realidad , no son conscientes de la labor de la mente. La mente funciona como una grabadora o como una radio que envía y recibe ondas .

Recuerdo que una vez escuché una historia: los ángeles pidieron a Dios para destruir el mundo , porque los hombres habían llegado al límite de maldad. Pero Dios les mostró un lugar sin esperanza en la tierra donde una niña rezando . Y Dios dijo " Porque no destruye el mundo " Esta niña , sin embargo , no hizo nada salvo rezar y esta chica tenía el mundo , en una palabra , el mundo gira gracias a la inconsciente y modificar el Inconsciente con la cooperación o asistencia de la mente consciente , PATH y las ilusiones , la acción racional, la actividad externa. No es suficiente es diferente, es el antiguo camino de la magia , la alquimia , la actitud mítica . India que vivió tanto tiempo en esa posición, lo vendió y no hay nada más exitosa la presente, la misma tal vez con el Este y con la gente de color en contraste , Occidente corrió la posición racional, .. insistiendo en que sólo producirá miseria para usted e incluso el mundo. hace necesario para un cambio. por lo tanto, dijo el profesor Toynbee era lo mejor para el hombre blanco occidental retiran detrás del escenario y que otras personas realizan el trabajo externo , la política y el mundo

The Bachelor

EL MIÉRCOLES. 10 de mayo 1961 , el profesor Jung intentó de nuevo . No quería dejar pasar demasiado tiempo. Algo me empujó imperativo . Veintisiete días después, Jung murió. Creo que fui el último amigo extranjero a visitarlo y se pega con él una conversación esencial.

Hasta el último momento , no sabía si sería posible verlo .

La Señora Ruth Bailey me informó por teléfono que ella me llegaría a este día tomamos el té y hablar, porque Jung estaba postrada en cama y gravemente enfermo. Ahora vengo a Kusnacht el día señalado . Llegamos a una pequeña habitación en la planta baja . Como deseo revelado a ver la casa. Señorita Bailey me mostró el comedor con pinturas del Renacimiento , muebles noble y antigua . Luego nos sentamos en una pequeña habitación donde podía observar cuidadosamente esta extraordinaria mujer , que había

acompañado a Jung durante sus expediciones en África y lo cuidó durante los últimos años de su vida. Tenía una cara interesante , tenía modales elegantes y una aguda inteligencia . La tranquilidad emanaba de ella , envuelto en una expectativa dolorosa. De alguna manera me acordé MIRABEN , el discípulo Inglés de Mahatma Gandhi , quien también acompañó hasta el final ese gran hombre , después de salir de la India, para considerar el de Gandhi perdió atmósfera. MIRABEN echar raíces en Grecia. Señorita Bailey también dejó Suiza después de la muerte de Jung y trabaja ahora en Inglaterra, una obra social para el beneficio de las madres pobres. Las dos mujeres estaban sentirse perdido , sin rumbo , en un mundo privado de los ideales de su veneración .

Mientras servía el té - este ceremonial como Inglés - Miss Bailey me dijo que yo era un hombre afortunado , porque Jung experimentó una repentina mejora esa mañana , manifestando deseos de verme tan pronto terminásemos té. Mientras tanto , la señorita Bailey fue abandonado en las reflexiones sobre la muerte.

- Carl Gustav acusa me mantengo en el suelo. Digamos que usted quiere que me vaya y detenerla. . . Sin embargo , me parece que él todavía quiere vivir porque su vitalidad se revela en su agudo sentido del humor. . .

- ¿Crees que hay algo más allá de la muerte?

- No podía ser de otra manera . . . No podía imaginar que Jung fue completamente extinguido en un momento así . . .

Y hace el gesto de borrar una luz , apretando una salida.

- También - todavía - hay evidencia psicológica de algo parecido a una supervivencia. El inconsciente tiene un sentido de continuidad , la continuación de una vida avanzar más allá del umbral de la muerte. El inconsciente parece ignorar un extremo romo y no la muerte de extrañar . . . La muerte ahora aparece en sueños a Jung ; el motivo de la muerte como algo conocido . . .

Hace una pausa y continúa :

- Estaba muy ocupado en estos días , escribir un ensayo para un editor de EE.UU. , titulado " El hombre y sus símbolos " . Esto funciona de la agotada. Escribe la mano y ha completado ochenta páginas ; lo escribe directamente en Inglés , porque cree que va a salir de manera sencilla, ya que la sintaxis alemana oscurece conceitos.¹

Señorita Bailey me sirve otra taza de té y , como también dice Ninon Hesse y Elsy Bodmer :

- Entre tú y Jung existe una relación buena y profunda. Se alegra cuando lo ve . Hoy quería recibirlo.

1 . El ensayo no se publicó en la fecha indicada en los Estados Unidos. Fue considerado oscuro y difícil ; precisamente, lo que el autor deseaba evitar . . .

Después de otra pausa , pregunta:

- ¿Sabe usted la Torre de Bollingen ?

La torre a la que se refirió fue construido por Jung al campo en Bollingen , en el lago, un impulso y se guía por los sueños , buscan expresar la piedra su idea de sí mismo. Su sistema psicológico está representado allí. Jung utilizó a encerrarse en su torre de semana . A veces iba en un barco de vela en el lago.

Lit de la estufa , cocinado solo y no tenía electricidad ni agua potable. En su torre de piedra , las paredes, las sentencias de los alquimistas, los griegos y los gnósticos egipcios registraron ; También realizó algunos dibujos, símbolos y mandalas .

- No , quiero decir que no sé .

- Es muy interesante. En caso de ir allí. Vimos unos rituales que Jung celebra allí. Una mañana lo acompañé a la cocina y vi saludando a cada uno de los utensilios : ollas, sartenes , ollas . Él me pidió que hiciera lo mismo. "Ellos saben y reconocen ", me dijo. Jung siempre preparado en la misma sartén y en las mismas ollas ; porque eran sus amigos , diciendo: viejos amigos , con los que lucharon grandes conversaciones en la soledad de su retiro . Todas las cosas se animan a la propia vida de Jung , o una vida que él les da , les da . . .

Después del té, señorita Bailey quiere ir pronto a visitar a Jung. Me aconsejó que la entrevista es corta, no cansarlos .

Por última vez , mientras que Jung estaba vivo , subí las escaleras de su casa. Señorita Bailey me acompañó a la arriba, abrió la puerta oficina y retrocedió dejarnos solo.

El profesor Jung estaba sentado junto a la ventana , como en reuniones anteriores. Pero ahora llevaba un kimono de ceremonia japonesa , de modo que la luz del atardecer , parecía un monje, un mago o un sacerdote de un culto extinto del pasado.

Al entrar , comenzó a levantarse de la silla , que me apresuré a prevenir . Me incliné hacia ella y lo hizo entregar un regalo que trajo el Este , una caja de Cachemira, incrustada con turquesa , como el que se acaba de regalar Hermann Hesse en Montagnola .

Cállate Circle.

Lo sostuvo en sus viejas manos , le dio una palmada y dijo :

- Turquesa Cachemira. Nunca he estado allí . Acabo de Bengala, en el noreste de la India, y Madura , en el Sur .. Gracias por este hermoso regalo que ...

- No es nada, dijo . Sólo tienes que visitar Hermann Hesse y habló de la muerte. Le pregunté si importa si hay algo más allá de muerte. Me dijo que no, que tal vez la muerte entra en el inconsciente colectivo , están comprendidos en ella. . .

- Su pregunta fue mal redactado , dice Jung. Es necesario poner de la siguiente manera : ¿Hay alguna razón para creer que hay vida después de la muerte ?

- ¿Y usted cree que hay ?

- Si la mente puede funcionar sin el cerebro sin espacio y el tiempo , este caso sería incorruptible.

- Y es posible que la mente ?

- Los fenómenos psicológicos parecen demostrarlo. , . Incluso intenté algunos hechos que podrían confirmarlo. Una vez que estaba muy enfermo , casi en estado de coma . Todo el mundo cree que él sufrió mucho . De hecho , sin embargo , experimentó una condición muy agradable parecía flotar por encima de mi cuerpo , muy lejos. . . Después de la muerte de mi padre que lo vi varias veces. . . En rigor, esto no quiere decir que no veía en la realidad. . . Puede ser fenómenos meramente subjetivos. . .

- ¿Por qué? preguntó . Tal vez esto no puede suceder fuera en vez de dentro? Su padre muerto y el resto? . . . Hesse se refería al inconsciente colectivo que algo fuera del individuo y no cayó en la muerte. Meyrink supone que el inconsciente es la Madre de Dios y de todos los dioses. . .

- Vi, continuó Jung , los heridos de la bala en el cerebro durante la guerra, con las funciones de la corteza cerebral paralizada ; es decir , con el tiempo y en el espacio de tres dimensiones interrumpió. Y sin embargo, soñado , eran visiones importantes del estado. Si su cerebro estaba paralizado cuerpo que produce los sueños? ¿Qué es lo que el hombre sueña cuando su cerebro no funciona? Con esa parte del cuerpo de sus sueños ? Esta es la parte física? ¿Podría indicarnos que la mente actúa de parte del cerebro, el espacio y el tiempo? . . . Es sólo una hipótesis ... Otro indicio : un niño de cuatro o cinco años, por ejemplo , o incluso menor , que no tiene el ego. Su ego es difuso , disperso en su fisiología . Sin embargo , este chico tiene sueños de los adultos , en forma individual , un muy viejo, antiguo, en el que es sin duda un personaje . Si , científicamente , que todavía hay un ego infantil, lo que el niño produce estos sueños fundamentales que la distinguen y le dan un estilo de toda la vida? Si el ego temporal desaparece con la muerte, quizás también desaparece ese otro , más profundo , de vejez , que fue dotado con el niño y un sueño sin tiempo?

¿Cuánto honestidad en este hombre excepcional ! En el umbral de la muerte buscando, y tal vez quería encontrar una razón de creer , pero su rigor científico le impedía pronunciar una sola palabra que no cumple con la experiencia objetivamente demostrable en este camino peligroso y resbaladizo que había elegido .

- Nadie ve hoy lo que está detrás de las palabras , las ideas, nadie presta atención a estas cosas . Sólo expone la idea de que algo estaba allí de forma virtual. Así lo hice dando nuevos nombres a estas realidades . Por ejemplo , la palabra inconsciente. Acabo de leer un libro de un zen salvia chino. Leer parecía a mí mismo, excepto que le da otros nombres a las mismas realidades. Inconsciente La palabra no aparece en su libro, pero aquí es lo que he llamado de otra manera.

En una mesa, al lado de la silla en la que Jung está sentado , veo un libro, El Fenómeno Humano , Teilhard de Chardin.

- ¿Lo leíste ? le preguntó .

- Es un gran libro, dice Jung.

Su rostro es pálido, pero envuelto en una luz interior . Las anchas mangas de su kimono oriental son delgados y sus manos arrugadas . En el dedo , no es el anillo gnóstico .

- ¿Qué significa este símbolo? pregunto .

- Es egipcio. En ella se registra la serpiente , que simboliza a Cristo . Por encima , el rostro de una mujer ; a continuación , el número ocho , símbolo del infinito , el laberinto , el camino del inconsciente . He cambiado algo en el anillo de forma que la señal era un cristiano , ya que la joyería es más antiguo que el cristianismo. Todos estos símbolos son absolutamente viva en mí, y cada uno de ellos desencadena una cierta reacción en mi alma.

- El Señor está en nuestro tiempo un empate con el hermetismo del pasado; encontrado el eslabón , el camino , el camino oculto que se perdió con el advenimiento de la Ilustración, o tal vez antes. Así como el Renacimiento encontrado el eslabón perdido con el exterior de la época clásica , ya que el Señor establece con su historia secreta y escondida . La trayectoria del hombre esencial encontrado un camino de nuevo gracias a ti. Meister Eckhart es así confirmado. . .

- Traté de enseñar al cristiano que es el Redentor , que es la Resurrección , algo perdido en la noche del alma , que nadie recuerda , pero que vuelve a aparecer en los sueños. . .

- Hace tiempo en Florencia visto " La Anunciación " de Leonardo . Y vino a la mente la Degollación de los Inocentes , un hecho que coincide , o polarizada, con el nacimiento de Jesús. Mucho se ha dicho acerca de la muerte de Jesús, pero igualmente nadie lamenta la muerte de tantos inocentes , como si hubiera sido aceptada , según sea necesario para el nacimiento del Redentor. También cuando Krishna viene al mundo , el tirano ordena Kansas sacrificio todos los niños nacidos ese día en el país. . . La venida del Redentor, en estas condiciones , parece tremendamente injusto y , yo diría, incluso perjudicial para el mundo, al menos en el momento de su llegada . . . Se preguntaba si está justificada después de todo. . .

Jung permanece en silencio un momento y luego dice:

- Los que mueren a menudo se sacrifican los mejores. . .

- Maestro no cree que usted está hablando de estas cosas un poco fuera de moda, fuera de temporada, en medio de este tiempo de supertécnica cuando el hombre comienza el vuelo espacial ... Hesse consultada sobre lo que piensa que va a suceder con la vida interior , la vida del espíritu y la visión . Y él demostró ser pesimista.

- Los vuelos a otros mundos espaciales son todavía muy lejano. Tarde o temprano el hombre tiene que volver a la tierra , a su tierra, de donde es

originario , lo que tendrá de nuevo a sí mismo. Vuelos Espaciales es un escape , una evasión , porque es más fácil que ir a Marte oa la Luna que conocerse a sí mismo . Sin embargo, ningún deseo de conquista cósmica , no es también el símbolo de un anhelo de plenitud . El hombre se encuentra, además, un cruce de caminos de crecimiento , en una situación histórica desesperada, con el aumento de población mundial en el planeta y la crisis alimentaria. En los vuelos espaciales .. y el deseo de conquistar otros mundos , hay también una aspiración instintiva de encontrar una solución a estos problemas. . . Jung continuará desarrollando este apasionante tema cuando la puerta se abrió y entró la señorita Bailey. Mi visita fue demasiado largo. Pero mi corazón dice que esta sería la última . Y estoy seguro que Jung también percibió .

Señorita Bailey anunció que una de las hijas de Jung y su marido habían ido a verlo y esperó a continuación.

Regreso a despedirme.

Jugado en sus dos manos , inclinándose . Y se alejó lentamente hacia la puerta. Al llegar allí , me di vuelta y lo vi mirándome fijamente , envuelto en la luz del atardecer, junto a la ventana , con su manto de Oriente.

Jung levantó la mano y me hizo firmar adiós.

Una mañana en la India

Se levantó temprano . Era una mañana de intenso verano indio. Me fui a mi dormitorio terraza , en la que cayeron las sombras de las mangueras miserables . Di la bienvenida al sol y comencé mis ejercicios de yoga . En reverberaciones distinguir el portador de la luz, con turbante y descalzo , que se acercaba a la cadencia suave de su raza. Al llegar frente a mí , puso sus manos y dijo: " Namaste ", que significa , más o menos , " Saludo al Dios en ti . "

Me dio el telegrama.

Lo abrí y empecé a leer con dificultad, debido al exceso de luz, El telegrama decía : " El profesor Jung falleció ayer tranquilamente . " Bailey firmado y Jaffe .

La fuerte luz , el sol y el calor me obligaron a salir.

En caso de ir por la mañana al aeropuerto de Delhi para despedirse Nehru, que se fue a descansar en el Himalaya , a creer que el Valle de Kulu , o Valle de los Dioses.

Llegué al aeropuerto cuando Nehru se dirigía el avión. Vestía de blanco y su grácil figura se movía con elegancia , rompiendo con él una especie de aroma espiritual, un encanto peculiar.

Showed él telegram received que morning because Nehru también admired Jung . Le dije :

- ¿Sabes cómo Jung se interesó en la India. Un mensaje de condolencia por su parte o de su Gobierno estaría profundamente agradecido .

Nehru reflexionó un momento.

- No puedo dar esta orden personalmente . Le ruego que hables de mí con el Sr. Desai , Secretario de Relaciones Exteriores , y envió un telegrama de condolencias en mi nombre.

Y así fue que la India estaba presente a la muerte , que tanto había hecho para entender los profundos valores de su civilización , al compararlas con las del mundo occidental y enriquecerla. Otra gran círculo se cierra .

Me pasé todo el día en la meditación , tratando de fijar la imagen de Jung y unirse a él ahora que inició las vicisitudes del Great Journey y su transformación en el reino de las tinieblas, o de las luces desconocidas, el mismo reino que una vez trató de penetrar , describiendo en su comentario sobre la " Book of the Dead" del Tíbet.

Fue entonces que Hermann Hesse escribió esa carta que fue publicado en el número especial dedicado a la " Neue Zürcher Zeitung " de Jung. También escribí a la familia de Jung. , Señorita Bailey y la señora Jaffe, enviar mis condolencias.

Poco después , recibí una carta de la señorita Bailey, en la que le conté los últimos momentos del su amigo venerado :

" Kusnacht - Zurich , 16 de junio de 1961.

Estimado Sr. Serrano :

Muy gracias por tu amable carta , que me dio ánimo. Fue un privilegio para cuidar de CG Jung. Y ahora que mi trabajo terminó , me siento completamente perdido y desolado. Pero las amables cartas que recibo de sus amigos me ayudan mucho en mi soledad y sentimientos de incertidumbre para enfrentar la vida sin él.

Murió a los ochenta , en gran paz , mientras se duerme , y cuando querían . Se sentía muy cansado y débil . El 17 de mayo , después de un día muy tranquilo y muy feliz tenido una embolia cerebral. Esto afectó su discurso , que produjo una gran impresión en mí.

Sin embargo , después de unos pocos días , empezaron a recuperar y su dicción ha mejorado casi por completo , de manera que podría trabajar de nuevo y leer con normalidad. Aun así, pasé algún tiempo leyéndolo . Luego , el 30 de mayo , de nuevo después de un día muy feliz y en paz , encontrándonos sentado en su biblioteca, el consumo de té cerca de la ventana , perdió el conocimiento. Y esa fue la última vez que estuvo allí, deben , a partir de ese momento , podrá retirarse a su habitación. Diariamente se estaba debilitando . Dos días antes de su muerte , se encontraba fuera de su cuerpo , en un país extraño , donde pudo ver las cosas bellas y maravillosas ; Estoy seguro . Sonríe a menudo y parecía feliz. La última vez que me senté en la terraza, que me dijo que tenía un sueño. Dijo : "Ahora sé la verdad , aunque hay una pequeña parte que no era claro y sabe que va a morir . " Tuvo aún otro sueño que me dijo la noche. A través de una enorme piedra redonda en una meseta ; en la base de la piedra se encontró escribiendo la siguiente frase: " Y esto te será por señal de que de la totalidad y unidad . "

Comprendí , sin duda , que se terminó su vida. Durante esos días vi claramente que él nos abandonó . Sin embargo , dejar a un lado esta convicción. Tal vez fue mal porque no me permite hacer todo lo que era para él. Podría unirse a él día y noche , por ejemplo.

Estimado Sr. Serrano, podría escribir mucho más , que va a hacerlo de nuevo cuando se tiene una mente más clara . Le diré a continuación, una serie de cosas extrañas que sucedieron .

Deja para Inglaterra, donde pienso quedarme un par de semanas , y en aquel entonces para mantener la casa abierta.

¿Qué va a hacer aquí tomará meses . Miembros de la familia son muy cariñosos conmigo. Recibió un telegrama del Sr. Nehru y tocó profundamente.

CG Jung sentía un gran afecto por usted y su amistad es muy valiosa para mí . Siempre sentí que era muy fácil hablar con usted !

La caja de color turquesa que usted trajo de la India me fue dada por él en sus últimos días , a la vista de nuestra mutua admiración y amor por él. Espero que no te importe que , a menos que desee obtener su espalda ...

Gracias de nuevo ,

Atentamente,

Ruth Bailey.

El Sueño

El 20 de octubre de 1961, a las seis de la mañana en la ciudad de Mysore , India, tuve un sueño con el profesor Jung.

Camino con él por una carretera llena de polvo . ¡Vuelve a la vida. Cerremos juntas, codos tocando uno al lado del otro . Dos generaciones. Él es demasiado viejo y todavía joven . Pasa un hombre que nos saluda. Jung respondió el saludo . Por mi parte , disparar el sombrero de ala ancha - . Jung habla diciendo que era demasiado viejo . La caminata , finalmente él y dormir fatiga. " Soy demasiado viejo y estoy cansado . ' S la piel está gastada y debe morir. ' S Enfrente hay algo que se paga con gran sufrimiento físico , como usted bien sabe . "

Entiendo que él regresó , volviendo desde su embolia . Le digo que los sufrimientos del cuerpo se vieron compensadas por conocimientos , puesto que ahora sabemos lo que es la muerte , justo cuando los científicos descubrieron cómo es la vida . Y yo pregunto:

- ¿Qué es la muerte?

Respóndeme :

- La muerte es Ly y Tata .

Sé que nada de él y confesar. Supongo que se traduce :

- El agua y la piedra .

Y continúa:

- Pasé ochenta años tratando de ver lo que había detrás del agua. Cuando el agua era sólo yo . Pasó en el agua. Ahora, por fin salir de esta agua donde los caballos correr . . .

Mira el siguiente canal . Los desbordamientos de agua. No hay nada . Deseo que me podía escribir la palabra de Dios . Jung continúa hablando ahora como un iluminado, diciendo frases de la poesía sublime. Los oigo , yo los guardo , pero sé que al instante se olvide , son palabras que no se pueden guardar , porque corresponden a las revelaciones ; se escuchan , apreciado y se pierden.

Toda esta escena es una impresión terrible desolación, ante el misterio de la muerte. Quería creer , pero me temo que , de entre los muertos , Jung ha descubierto cualquier cosa, no hay nada. Si bien puede haber querido revelar que la vida continúa más allá del individuo , las fuerzas de la naturaleza y tal vez algo más, la vanguardia de la poesía.

De acuerdo con un dolor agudo en el pecho .

Jung Volta Cobrar Me In Your Home

LA PRIMERA d libro parte , contó que , tras la muerte de Hesse , fui con mi hijo mayor a visitar a su viuda.

De vuelta en Montagnola , me hubiera gustado que mi hijo también conocía la casa de Jung.

Llegamos una tarde en Kusnacht y penetramos en el jardín, hasta que nos encontremos frente a la puerta con la inscripción en latín . Llamamos al timbre y esperó . A temprana edad mi hijo abrió la puerta. Él era un nieto de Jung.

Le expliqué quién era y qué quería ; pero el joven nos contestó que sus padres no estar en casa , ¿no dejaron ir .

Pasó de desanimarse cuando un coche entró en el jardín y se puso delante de nosotros . Una mujer se vino abajo.

Ella era la hija de Jung , la señora Niehul -Jung , tía del muchacho.

Por reconocerme , nos hizo ir inmediatamente. Y nos explicó :

- La casa fue ocupada por mi hermano arquitecto. Y así, la vida sigue, como le hubiera gustado a mi padre. . . Es muy extraño lo que pasó. Me fui a otro lugar , sin pensar que hacer aquí , y me desvié de mi camino , como si estuviera dirigida . . .

Jung me recibió bien de nuevo en su casa ; él no podía ayudarme en la puerta, como un extraño . Y con recogida conducir mi hijo al piso de arriba , en dirección a la oficina. No todo es como antes . Los estantes en sus libros ;

Sin embargo , falta el escritorio y algo en el ambiente . Siva permanece en el Monte Kailas .

Tratando de revivir nuestra última reunión, la despedida . Y con medio - cerrados los ojos , imaginar que el Dr. Jung está en la ventana.

Usted Niehul -Jung nos dice que una vez a la semana , en obediencia a la voluntad de su padre, la valiosa biblioteca alquimista ser franquiciado para consulta pública.

Entonces ella nos lleva al jardín, porque quería mostrarnos algo . Recientemente, muchos viejos árboles fueron talados para hacer la vista del lago. Nos lleva hacia el árbol a cuya sombra Jung solía sentarse y nos muestra una gran cicatriz que cruza el tronco hacia arriba y abajo , casi en toda su extensión .

- Cuando mi padre murió , una tormenta derrumbó en Küsnacht . Nunca se le ocurrió que en esta época del año ; un rayo cayó sobre el árbol a cuya sombra solía sentarse .

He aquí la marca de fuego celestial , que es también una señal de que Jung se encuentra en el centro de las fuerzas universales . La naturaleza respondió: sincronizada, tocado, emocionado.

Si en mi sueño la ansiedad y la duda que me rodea ahora otros hechos significativos vinieron afuera para equilibrar el peso de cualquier cosa. O tal vez no me di a conocer a interpretar un sueño?

Oigo a mi hijo decir :

- ¡Qué hermoso es aquí! ¿Quieres vivir para siempre en este lugar.

Se encuentra junto al lago, donde las suaves olas vienen frote sus pies.

En el cementerio es la tumba de Kusnacht la familia Jung. Voy a visitarla.

En la tierra que veo una piedra redonda con un agujero en el centro para recoger el agua de lluvia , agua del cielo .

Otra piedra vertical, reproduce el escudo de armas de la familia , formando un cuadrado a su alrededor, se lee la siguiente inscripción:

" En primer lugar, el hombre terrenal en la tierra. " " En segundo lugar, el hombre celestial de los cielos" Es una frase de St. Paul , creo.

Después de la misma frase que se encuentra en la casa de la puerta Jung : " Se invoca o no invocarse , Dios está presente . "

Un mito para nuestro tiempo

Al final de su carta del 14 de septiembre 1960 , Jung escribió:

" Guardo mi luz y mi tesoro , convencido de que nadie se beneficiaría de - y yo estaría herido sin esperanza - . Perderían si ella es lo que es más alto y precioso, no sólo para mí , sino también , sobre todo, a la oscuridad de Creador que necesita al hombre para iluminar su creación " .

En su epitafio , este pensamiento se ha completado. También hay que narra lo que dijo en su carta sobre la cabeza de los pueblos de indios Ochwián Biano , que creía ayuda Sun a subir cada mañana. Y Jung trata de encontrar para el hombre moderno un Mito tan trascendente o de la vida de esa manera. Esto se revela en su vida, en sus años de trabajo : Iluminar la oscuridad del Creador, Diseño de la luz de la conciencia de que el mar sin fondo ilimitado y en el inconsciente , que no es , tal vez, pero Dios ... Este es el mismo los vivos y trascendente a disposición del hombre moderno mito, aunque no para todos los hombres .

Dar conciencia en el sentido junguiano significa no racionalizar , pero el diseño con "la luz que es su tesoro " y que emana de esa misma persona misteriosa "central" , el individuo, para hacer frente al reino de la oscuridad e ir incorporando en un proceso sin fin .

Jung ve en los ojos de los animales que sufren de la noche de la creación, el temor a una región en la que todavía no hay luz. Y creen descubrir que ellos nos necesitan , ellos esperan que nosotros revelamos al mundo y el misterio de sus existencias dolorosas , que se reflexiona y contemplamos el ellos, proyectándolos en la luz. En una palabra , para que lleguemos a ser el espejo de la creación, animal, árbol, río , piedra y tal vez incluso a Dios . Por último , son la conciencia del mundo , el espejo de la flor ; la naturaleza nos forma a través de las edades , por lo que vamos a revelar a contemplar que en su carácter efímero en su evanescencia . Y hay , por tanto, son los seres , los objetos sacramentales , esperándonos . Nos pasamos y que no sabemos . Pasó sin ver sin mirar. Pasamos sin saber que la flor grita de dolor porque admiramos , que sartén buenos días esperando nuestro día , el sol nos necesita para ayudarlo a mantenerse en la cima , la Tierra quiere ser ayudado en su rotación. Y cuando llegamos a mirar a la flor, ella lo sabe , se siente y regresar en este aspecto con alguna forma de amor, tal vez cuando estamos disolviendo en la tierra.

Rilke dijo en su Elegías de Duino algo que sin duda aprueba Jung :

Porque estar aquí es muy, e.porque todo
de ahí la necesidad de que la apariencia, evanescente ,
lo que es una manera delicada nos mueve .
Para nosotros lo más evanescente . una vez
cada cosa . Sólo una vez . Una vez y no más.
Y también una vez . Nunca más. pero
se les ha dado , aunque sólo una vez ;
había tierra , parece irrevocable.
Y estas cosas que viven es des muerte
que usted entienda los elogiavas ; perecederos ,
confíe en nosotros, el más efímero , como capaz de
Guardar .

Obriguenos quieren que demos vuelta a su alrededor,
en nuestro corazón invisible - oh infinitamente ! - En
nosotros

¿Quién quiere que terminemos .

Tierra , eso no es lo que quieres : hacer brotar

invisible en nosotros? - No es tu sueño

ser invisible ? Tierra! Invisible !

Para que no sea el procesamiento de cualquier cosa
es su comando urgente?

El hombre es un producto de la naturaleza , sin embargo , se rebela contra él, porque parece que usted no lo acepta, esto se debe quizás al hecho de que también hay na.natureza algo más que un ser ciego y el sufrimiento , otra fuerza que atraviesa de lado a lado y que nos impulsa a sacrificarse , a rebelarse .

Pero esta " otra fuerza " , posiblemente, también forma parte de la naturaleza; es decir , lo que nos impulsa es la misma revuelta que nos induce a amarla. Cuando era niño , me perdió en el paraíso contemplación del mundo que me rodea , unido a las plantas y los espíritus de la naturaleza . Y esto tal vez porque no existía un dios del sufrimiento y el placer , que nos llama , esperando a que usted deberá revelar las profundidades de sus alegrías y miserias ; porque, como el alquimista dijo : " El hombre tiene que terminar la obra que la naturaleza dejó incompleta . "

Teilhard de Chardin escribió:

"La Tierra aumentará la madre en sus brazos gigantes y ver el rostro de Dios que apasionadamente aman a Jesús , escondido en las fuerzas que fomentan la tierra. "

Y a continuación:

"Todo aquel que ha amado a Jesús , escondido en las fuerzas que hacen que la Tierra muere, cuando se desmayó , elevará maternos gigantes en sus brazos y se despierta a sí misma en el seno del Dios. "

De acuerdo con Rilke , aquí vamos a tener unas palabras , tal vez la palabra " casa" , " acero " , "anfora " , "frutal " . Cada palabra tendrá más amaba. Y también un montón de genciana amarilla o azul .

Sí. Creo que este es el mito del hombre moderno , Jung enseñó por el final de su vida y ejemplificó durante su existencia.

Para mí también hay algo más, hay una última flor, una flor de la creación pura , una flor mítica e inexistente , que ya no puede ser de la naturaleza y que es lo que realmente está en Jung tradición mágica que atraviesa las edades.

La flor no se encuentra lo que él llama el Sí mismo, el círculo cuya circunferencia está en todas partes y el centro de la nada. Esta persona del centro hay que inventar porque, siendo que no había nunca, aunque siempre existía implícitamente en el poder.

Es decir: la eternidad , la inmortalidad, es una invención , es la creación. El alma en sí es una obra maestra, una construcción del hombre. Uno debe creer que el Centro y la flor todavía existen incluso cuando no existe aún , incluso cuando nunca existió. "Bienaventurados los que no ven y creen ... "

Y este acto de la creación pura, la pura ausencia, parece ser tan fundamental de que, cuando se produce, toda la naturaleza responde apoyándose en su aliento y poder. ¿Y entonces, un rayo cae sobre un árbol, para indicar que se jugó en el centro de tu corazón abismal .

Conclusión

Una mañana, alto en el Himalaya , en la ciudad religiosa de Almora , observó mi amigo Bochi Sen : sentado con las piernas cruzadas al hindú y cubierto con una manta que había traído de España manera, deja que tus lágrimas fluyen por sus mejillas de color marrón , mientras narra sus experiencias en el Huerto de los Olivos , durante su peregrinación a Tierra Santa .

De repente cambió el tema y comenzaron a hablar del Dr. Jung y una visita que hizo en Zurich , unos años antes. Mi amigo hindú estaba profundamente impresionado porque Jung le dijo que si volvía a vivir otra vez reencarnar , y podría elegir su vida, elegir el mismo tenía.

Hesse y Jung vivió su vida plenamente , llenándolos de sentido : tal vez se encuentran entre los pocos últimos hombres que lo hacen. El trabajo que han realizado los apetitos , era una expresión de su naturaleza . Si tuviera que señalar una diferencia entre los dos, yo diría que al lado de Hesse encontró mayor paz , mayor serenidad que con Jung al final de sus días. Jung parecía estar buscando algo hasta el último momento . Tal vez podría hacer que su aspiración de Mago , a diferencia de la santa, que no busca la fusión, o la destrucción, no la paz de Dios , no para la felicidad, pero caminando por el eterno , la gran desgracia . Pero yo no lo sé. Y también creo que Jung no era un científico , expresando sus investigaciones y descubrimientos en un estilo adecuado a la mentalidad actual , habría parecido a los hombres de nuestro tiempo un tipo extraño , que le dice a los experimentos fantásticos y dudosas . Expuso con los nuevos términos que coinciden con los misterios y la tradición eterna que, de una u otra manera, están en conflicto con el lenguaje de la ciencia oficial. Así que es muy probable que esta bodega tradición de la obra de Jung justo lo que trató de indicar en este libro : la Catena Aurea , el Círculo Hermético.

Yo entiendo que si fui admitido junto con Hesse y Jung fue tal vez por esta razón , es decir, la necesidad de señalar que parte de su mensaje , que le dice lo que he visto en su compañía. Nuestro deber no se limita sólo a los hechos ; también está vinculada a los hombres . Debemos traducir el mensaje de la generación en generación.

Cuando termine este libro de recuerdos de estos dos grandes hombres , sentir su presencia a mi alrededor - a pesar de que esto ocurre sólo dentro de mí - como si tuviera algo más que decir a mí, a pesar de que es algo que se me escapa . . .

BIOGRAFÍA DEL AUTOR

MIGUEL SERRANO, actual embajador de Chile en Austria es un explorador y escritor que viajó por el sur de su país a la Antártida , tratando de encontrar una explicación de los mitos y leyendas de los pueblos nativos de América del Sur en 1953 , viajó a la India donde permaneció cerca de nueve años, Busco una relación entre las antiguas civilizaciones de América Latina y Asia. Ali estudió Yoga y comenzó la correspondencia con el profesor Jung.